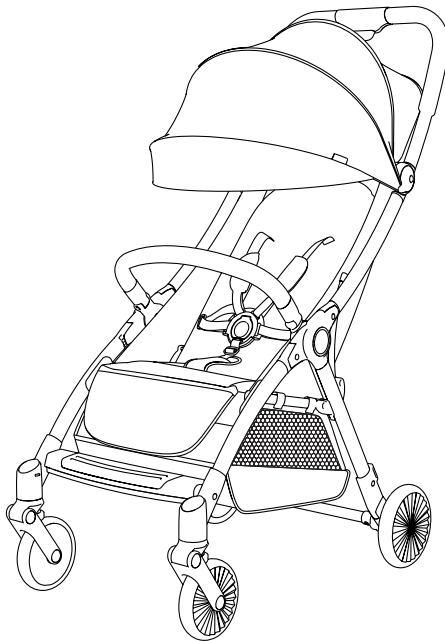




## KOČÁREK QUIQ

ZOP086160

- (SK) KOČÍK **QUIQ**
- (EN) BUGGY **QUIQ**
- (DE) KINDERWAGEN **QUIQ**
- (IT) PASSEGGINO **QUIQ**
- (ES) COCHECITO **QUIQ**
- (FR) LA POUSETTE **QUIQ**
- (PL) WÓZEK **QUIQ**
- (HU) BABAKOCSI **QUIQ**
- (SLO) VOZIČEK **QUIQ**



<u>CZ</u>	<u>3</u>
<u>SK</u>	<u>9</u>
<u>EN</u>	<u>15</u>
<u>DE</u>	<u>21</u>
<u>IT</u>	<u>27</u>
<u>ES</u>	<u>33</u>
<u>FR</u>	<u>39</u>
<u>PL</u>	<u>45</u>
<u>HU</u>	<u>51</u>
<u>SLO</u>	<u>57</u>

**Prosím používejte produkt řádně dle instrukcí.**

**Poznámka: Záruční doba je počítána od data pořízení (vystavení faktury).  
Budte opatrní. Fakturu dobře uschovejte. Pokud potřebujete kočárek opravit, vezměte s sebou fakturu nebo účtenku a obraťte se na svého prodejce.**

Záruku není možné uplatnit:

1. Poškození vzniknuté nesprávným používáním nebo opravami.
2. Poškození způsobené přírodními katastrofami.
3. Poškození způsobené používáním kočárku k jiným účelům, než je určený.
4. Ztrátu komponentů
5. Vyblednutí potahů

## VAROVÁNÍ:

Nenechávejte dítě v kočárku nezajištěné

Nezvedejte kočárek s dítětem uvnitř

Nemanimulujte s zářadovou opěrkou, pokud je dítě uvnitř

Dítě musí používat zářadřný systém

Nedovolte dítěti stát v kočárku

Kočárek je určený pouze pro jedno dítě.

Pravidelně kontrolujte všechny části kočárku, zda jsou správně dotažené a zajištěné.

Nevěšte na kočárek tašky nebo nepokládejte na rukojeť věci, které mohou ovlivnit stabilitu

Ujistěte se, že všechny zářadky jsou v kočárku zajištěné

Ujistěte se, že všechny brzdy opravdu brzďí, před použitím kočárku

Při zastavení vždy použijte brzdu.

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Kočárek může být poškozen a dítě zraněno, pokud překročíte váhový limit

Řádně si přečtěte instrukce, abyste se vyhnuli zranění. Manuál si uschovejte pro budoucí použití.

Nepoužívejte kočárek na schodech, nerovných površích a dalších místech, které mohou narušit ovladatelnost.

Uschovejte plastové části mimo dosah dítěte abyste se vyhnuli udušení

Udržujte kočárek dále od ohně a jiných zdrojů tepla.

Maximální nosnost nákupního košíku je 3 kg

Maximální hmotnost dítěte je 15 kg

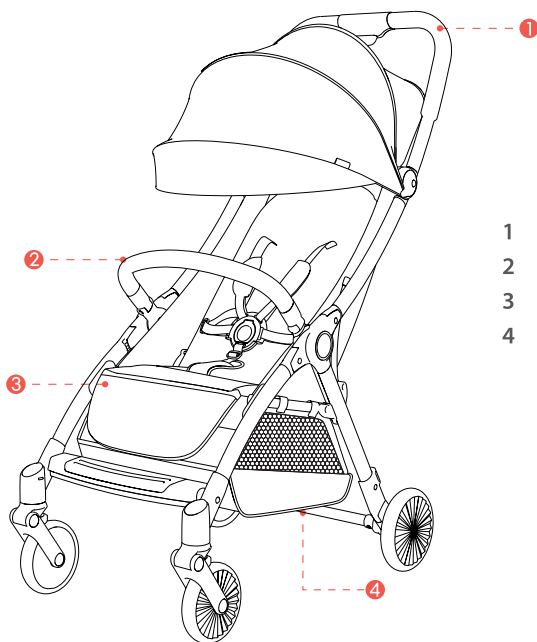
Kočárek je vhodný pro děti od 0 do 36 měsíců

Pro tento produkt nepožívejte žádné příslušenství, které není schválené výrobcem. Doplnky musí být montovány dospělým.

Kočárek prochází standardem: EN18888-2:2018

## DŮLEŽITÉ

Ilustrace použity v tomto manuálu se mohou lehce lišit od finálního produktu.



- 1 Polohovatelná rukojeť
- 2 Odnímatelná hrazda
- 3 Polohovací opěrka na nohy
- 4 Brzda



- 1 Skládací zařízení
- 2 Zádová opěrka
- 3 Odpružení



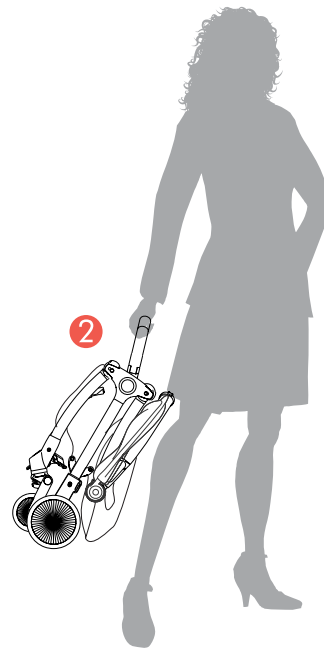
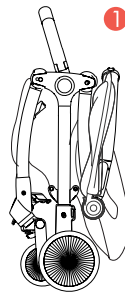
Kontrolujte šrouby i nýty. Šrouby musí být dotahovány pravidelně. Každé poškozené části hned vyměňte. Je velice důležité udržovat kočárek suchý a čistý. Pokud kočárek používáte ve sněhu, dešti nebo u moře, vždy kočárek pečlivě vyčistěte.

Pravidelně kontrolujte jestli správně funguje zámek skládání. Nepoužívejte kočárek, pokud zámek nefunguje správně nebo objevíte jakékoliv poškození. Nevystavujte kočárek dlouhému a přímému slunečnímu záření. Může dojít k vyblednutí látek.

Dávejte pozor, abyste neroztrhli látku při přenášení.

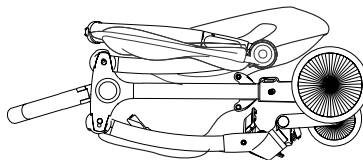
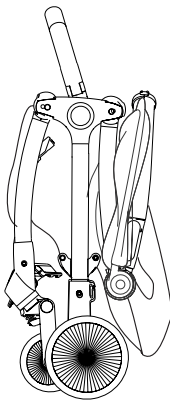
Čistěte kočárek vždy pouze teplou vodou a houbičkou. Nepoužívejte abrazivní a agresivní čisticí prostředky.

## Použití hrazdy



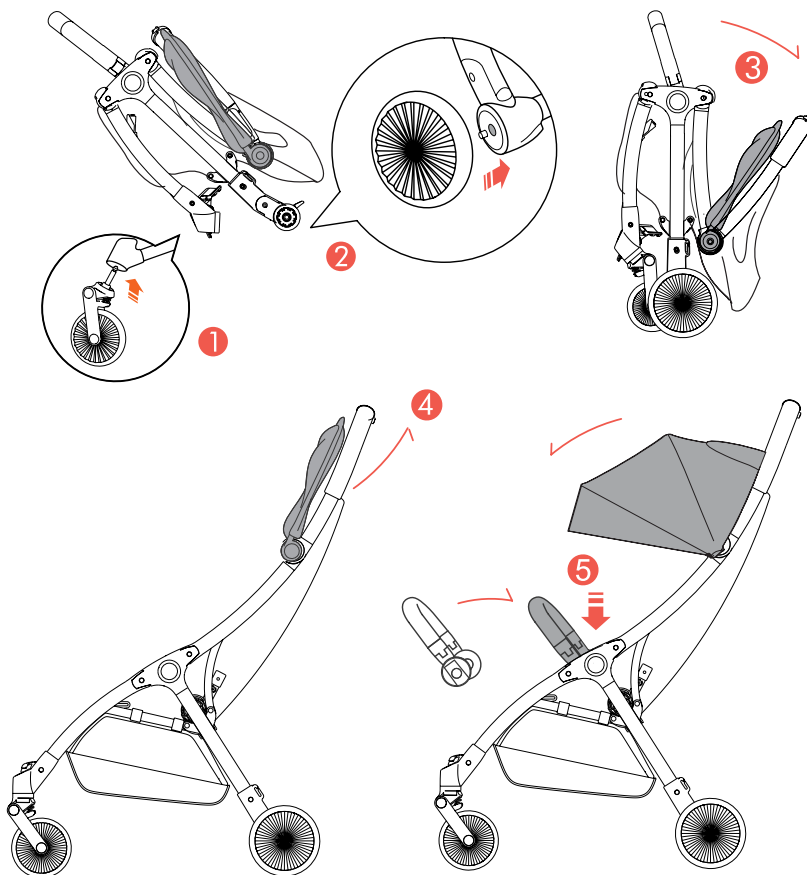
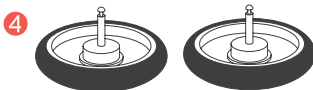
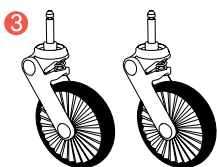
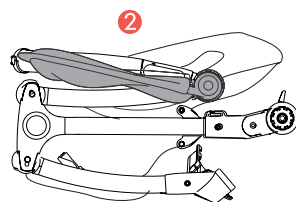
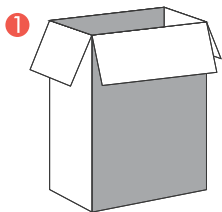
## Uskladnění

Kočárek vždy složte, pokud jej nepoužíváte.

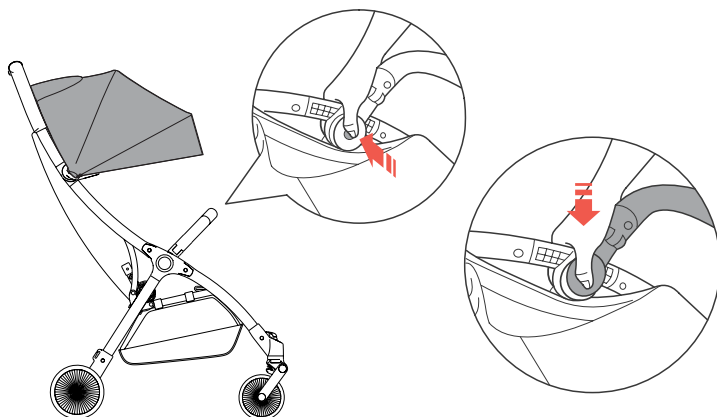


## Rozbalování

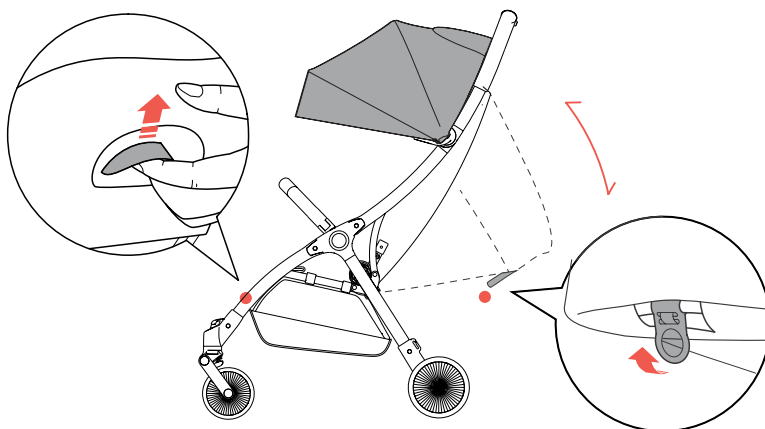
1. Otevřete karton
2. Vytáhněte rám
3. Přední kola
4. Zadní kola
5. Hrazda



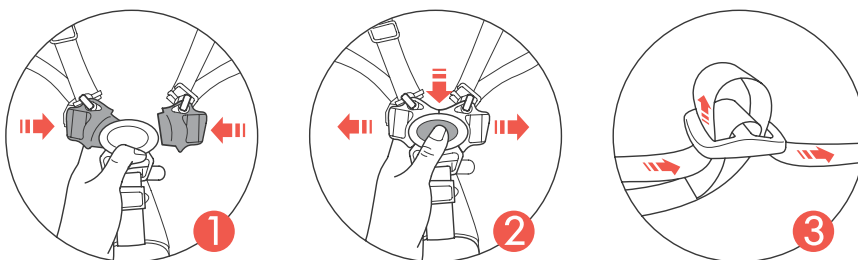
## Instalace a odstranění hrazdy



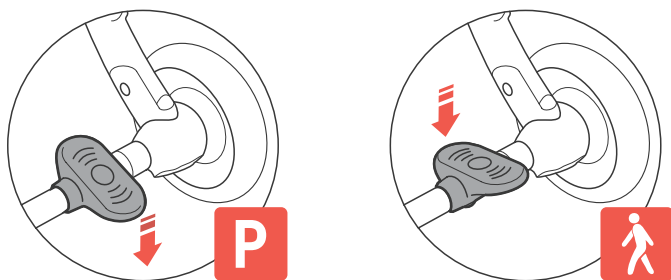
## Nastavování zádové opěrky a opěrky na nohy



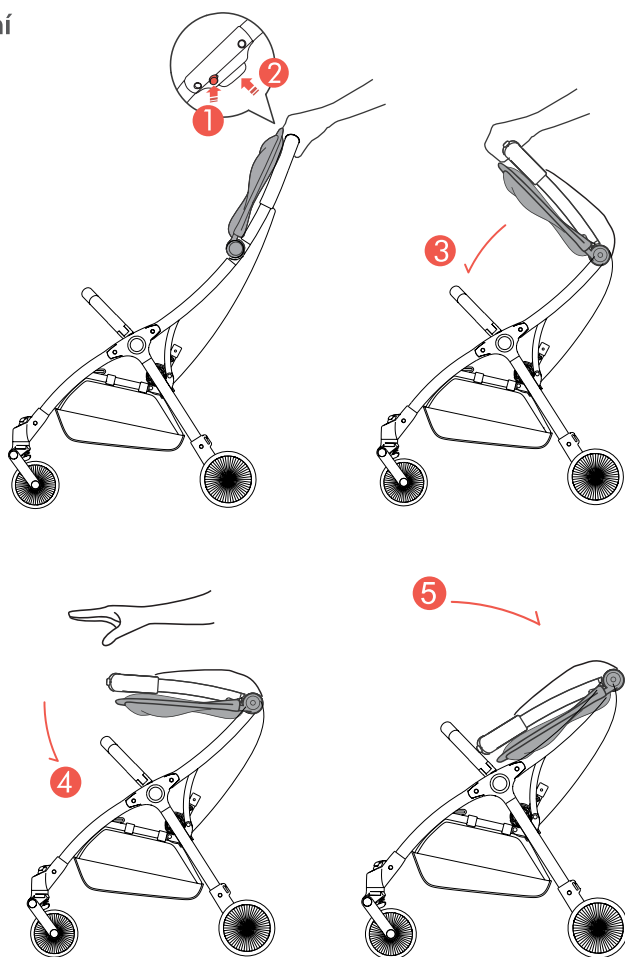
## Používání pásů



## Brzda



## Skládání



**Výrobok používajte správne podľa pokynov.****Poznámka: Záručná doba sa počíta od dátumu nákupu (faktúry).****Budte opatrní. Faktúru si dobre uschovajte. Ak potrebujete kočík opraviť, vezmite si so sebou faktúru alebo pokladničný doklad a kontaktujte predajcu.**

Záruku nemožno uplatniť:

1. Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo opravami.
2. Škody spôsobené prírodnými katastrofami.
3. Poškodenie spôsobené používaním kočíka na iné účely, než na ktoré je určený.
4. Strata komponentov
5. Blednutie obalov

**VAROVANIE:**

Nenechávajte dieťa v kočíku nezabezpečené

Nezdvíhajte kočík s dieťaťom vo vnútri

Nemanipulujte s opierkou chrbta, keď je v nej dieťa

Dieťa musí používať zádržný systém

Nedovoľte dieťaťu stáť v kočíku

Kočík je určený len pre jedno dieťa.

Pravidelne kontrolujte všetky časti kočíka, či sú správne utiahnuté a zaistené.

Na kočík nezavesujte tašky ani na rukoväť neumiestňujte veci, ktoré by mohli ovplyvniť stabilitu.

Uistite sa, že sú všetky zámky v kočíku bezpečné

Pred použitím kočíka sa uistite, že sa všetky brzdy skutočne zastavili

Pri zastavovaní vždy použite brzdú.

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

Pri prekročení hmotnostného limitu môže dôjsť k poškodeniu kočíka a zraneniu dieťaťa.

Pozorne si prečítajte pokyny, aby ste sa vyhli zraneniu. Príručku si uschovajte pre budúce použitie.

Nepoužívajte kočík na schodoch, nerovnom povrchu alebo na iných miestach, ktoré môžu zhoršiť ovládateľnosť.

Plastové časti uchovávajte mimo dosahu dieťaťa, aby nedošlo k uduseniu.

Udržujte kočík mimo dosahu ohňa a iných zdrojov tepla.

Maximálna nosnosť nákupného vozíka je 3 kg

Maximálna hmotnosť dieťaťa je 15 kg

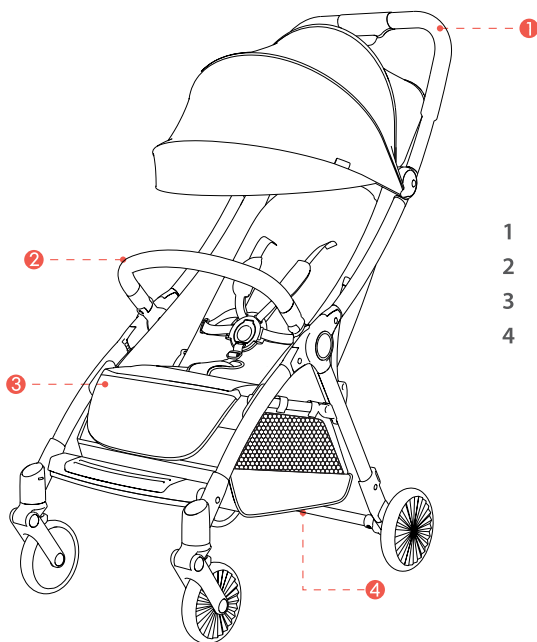
Kočík je vhodný pre deti od 0 do 36 mesiacov

Nepoužívajte tento výrobok so žiadnym príslušenstvom, ktoré nie je schválené výrobcom. Príslušenstvo musí namontovať dospelá osoba.

Kočík spĺňa nasledujúce normy: EN18888-2:2018

## DÔLEŽITÉ:

Ilustrácie použité v tejto príručke sa môžu mierne líšiť od konečného produktu.



- 1 Polohovateľná rukojeť
- 2 Odnímateľná hrazda
- 3 Nastaviteľná opierka nôh
- 4 Brzda



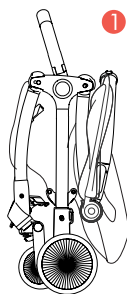
- 1 Skladacie zariadenie
- 2 Opierka chrbta
- 3 Pozastavenie

Skontrolujte skrutky a nity. Skrutky sa musia pravidelne uťahovať. Poškodené diely okamžite vymeňte. Je veľmi dôležité udržiavať kočík v suchu a čistote. Ak používate kočík v snehu, daždi alebo pri mori, vždy ho dôkladne vyčistite. Pravidelne kontrolujte, či sklápací zámok správne funguje. Ak zámok nefunguje správne alebo ak zistíte akékoľvek poškodenie, kočík nepoužívajte. Nevystavujte kočík dlhému a priamemu slnečnému žiareniu. Tkaniny môžu vyblednúť.

Pri prenášaní dávajte pozor, aby ste látku neroztrhli.

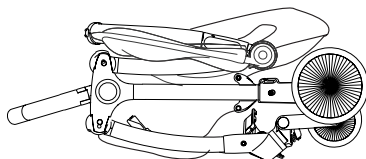
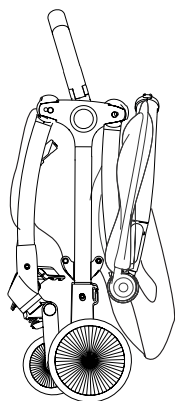
Kočík vždy čistite teplou vodou a špongiou. Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

### Používanie hrazdy.



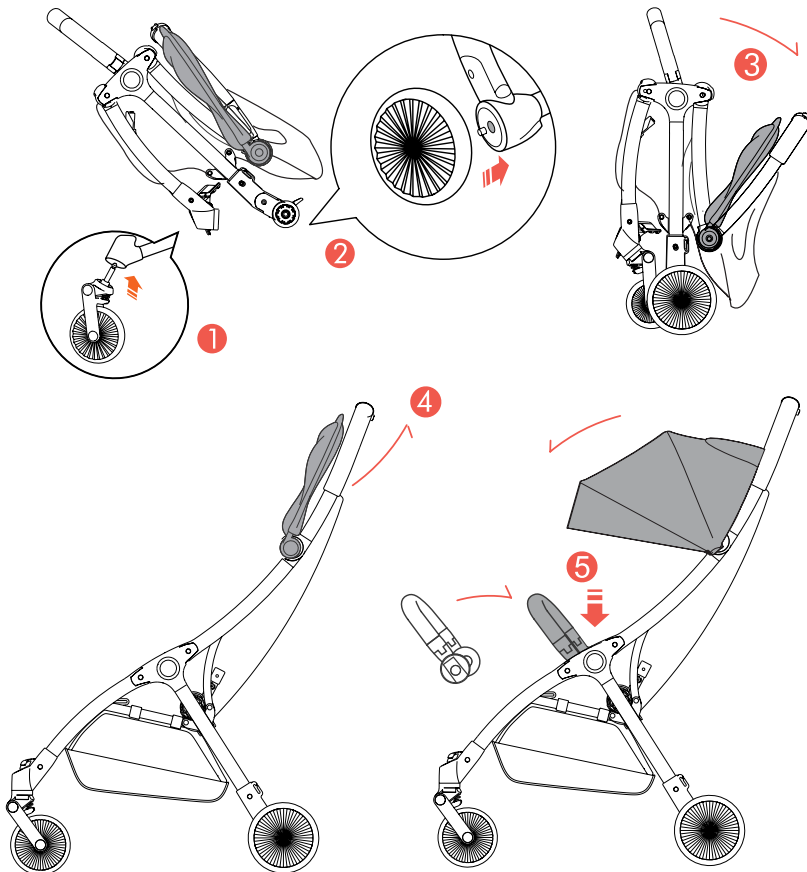
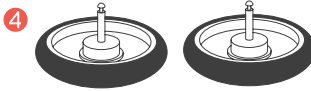
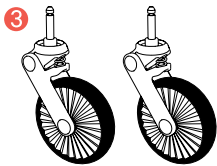
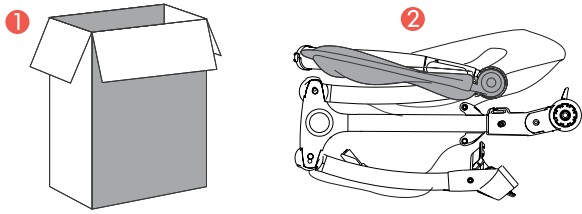
### Úložisko

Kočík vždy zložte, keď ho nepoužívate.



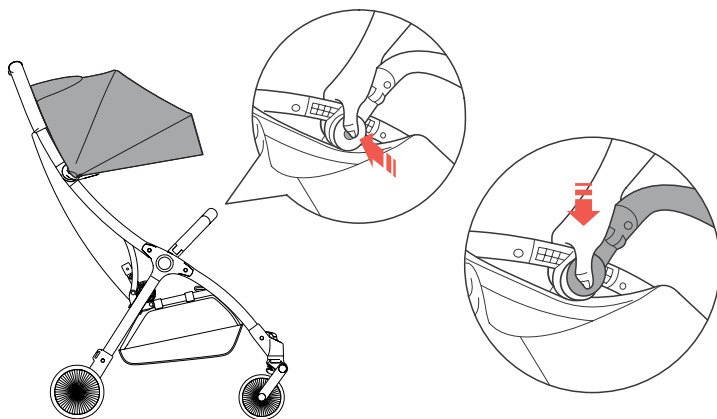
## Rozbaľovanie

1. Otvorte kartón
2. Vytiahnite rám
3. Predné kolesá
4. Zadné kolesá
5. Trapéz

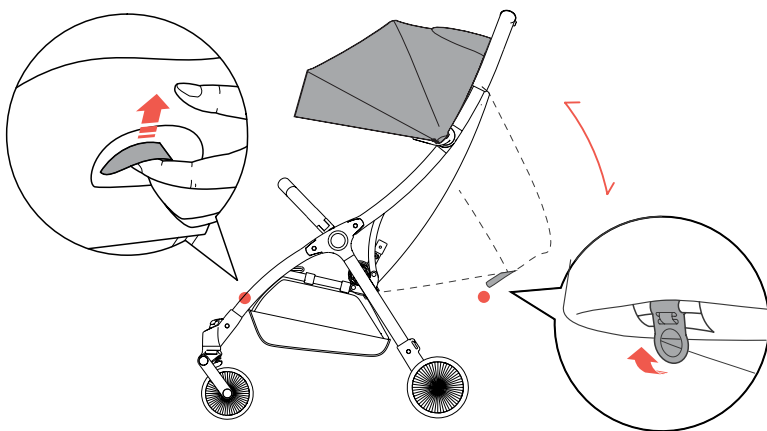




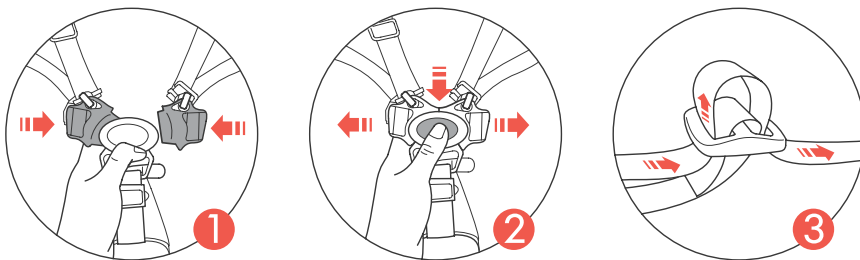
## Montáž a demontáž hrazdy



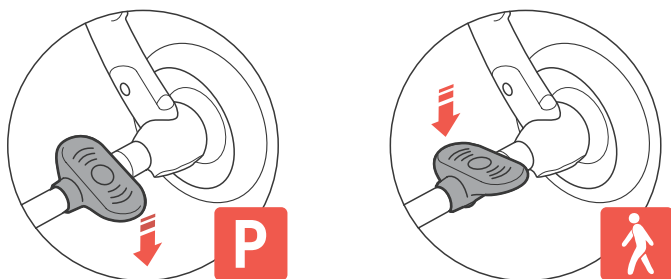
## Nastavenie opierky nôh



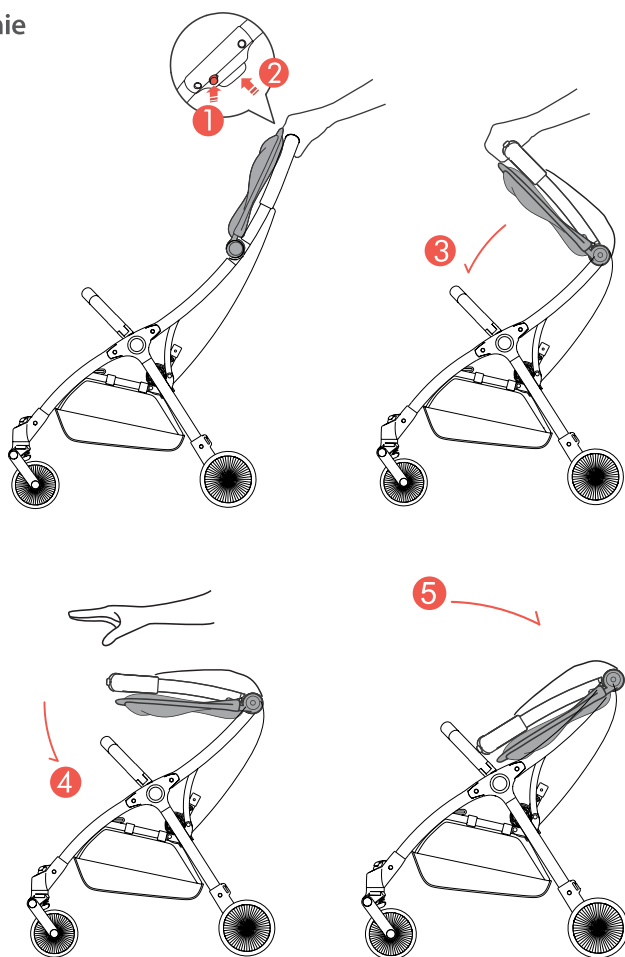
## Používanie stôp



## Brzda



## Skládanie



**Please use the product properly according to the instructions.**

**Note: The warranty period is calculated from the date of purchase (invoice). Please be careful. Keep the invoice well. If you need to repair the stroller, take the invoice or receipt with you and contact your dealer.**

Warranty cannot be applied:

1. Damage caused by improper use or repairs.
2. Damage caused by natural disasters.
3. Damage caused by using the stroller for purposes other than those for which it is intended.
4. Loss of components
5. Fading of the covers

## WARNING:

Do not leave your child in the stroller unsecured

Do not lift the stroller with the child inside

Do not manipulate the backrest when the child is inside

The child must use the restraint system

Do not allow the child to stand in the pushchair

The pushchair is designed for one child only.

Check all parts of the pushchair regularly to ensure that they are tightened and secured correctly.

Do not hang bags on the pushchair or place things on the handle that may affect stability

Make sure all locks are secure in the pushchair

Ensure that all brakes actually stop before using the pushchair

Always use the brake when stopping.

Never leave the child unattended.

The stroller can be damaged and the child injured if you exceed the weight limit

Read the instructions carefully to avoid injury. Keep the manual for future reference.

Do not use the stroller on stairs, uneven surfaces or other places that may impair maneuverability.

Keep plastic parts out of the child's reach to avoid suffocation.

Keep the stroller away from fire and other sources of heat.

The maximum load capacity of the shopping cart is 3 kg

Maximum weight of the child is 15 kg

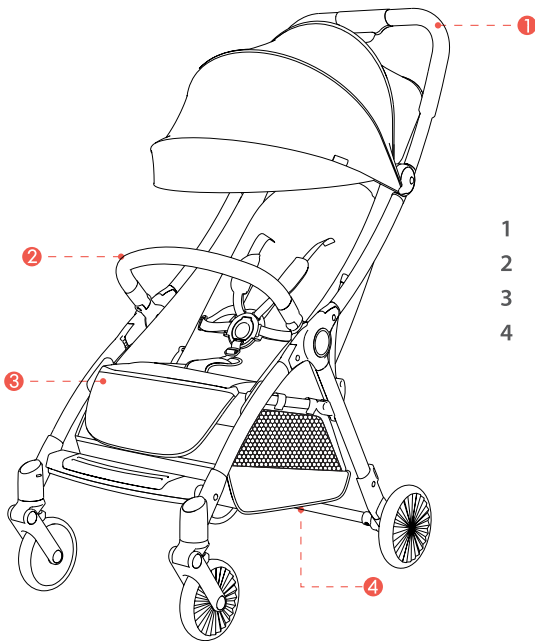
The stroller is suitable for children from 0 to 36 months

Do not use this product with any accessory that is not approved by the manufacturer. Accessories must be fitted by an adult.

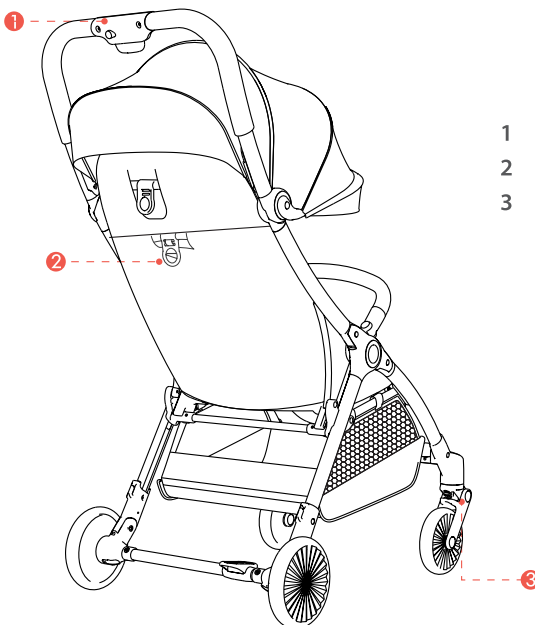
The stroller passes the following standard: EN18888-2:2018

## IMPORTANT

Illustrations used in this manual may vary slightly from the final product.



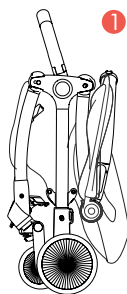
- 1 Adjustable handle
- 2 Detachable trapeze
- 3 Adjustable footrest
- 4 Brake



- 1 Folding device
- 2 Backrest
- 3 Suspension

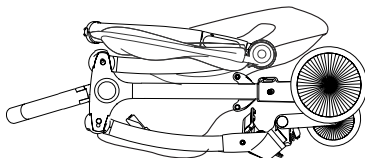
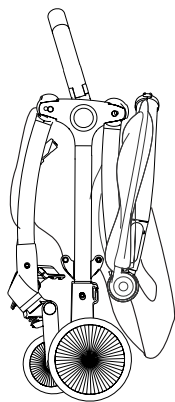
**Check bolts and rivets. Bolts must be tightened regularly. Replace any damaged parts immediately. It is very important to keep the pushchair dry and clean. Always clean the pushchair thoroughly if you use it in snow, rain or at the seaside. Check regularly that the folding lock is working properly. Do not use the stroller if the lock does not work properly or if you discover any damage. Do not expose the stroller to long and direct sunlight. Fabrics may fade. Take care not to tear the fabric when carrying. Always clean the pram with warm water and a sponge. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.**

### Use of the trapeze



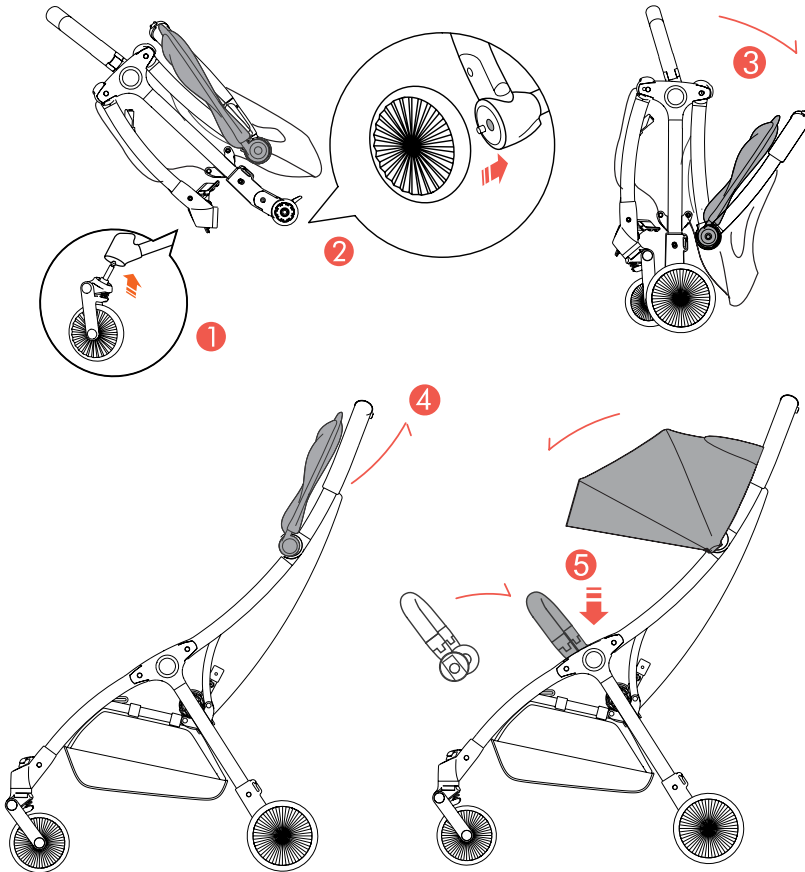
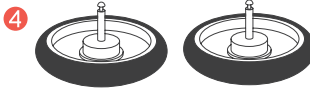
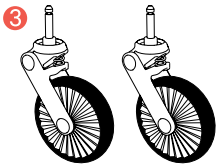
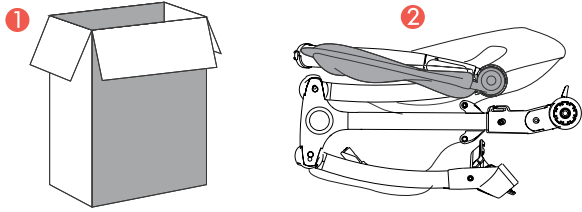
### Storage

Always fold the stroller when not in use.

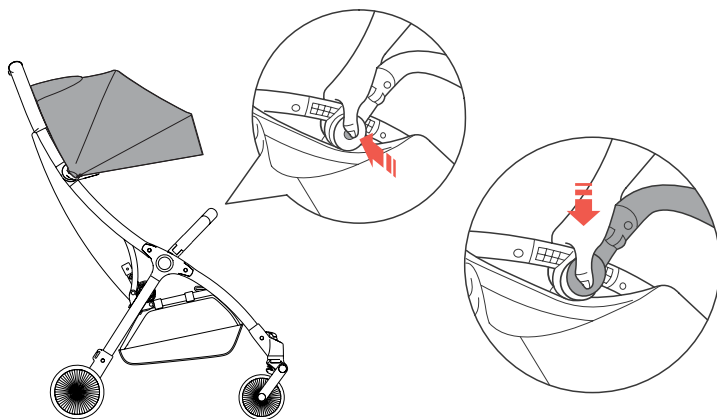


## Unpacking

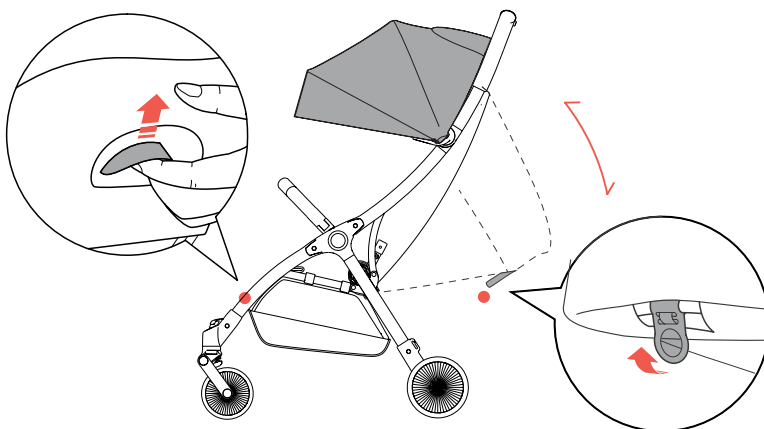
1. Open the carton
2. Pull out the frame
3. Front wheels
4. Rear wheels
5. Trapeze



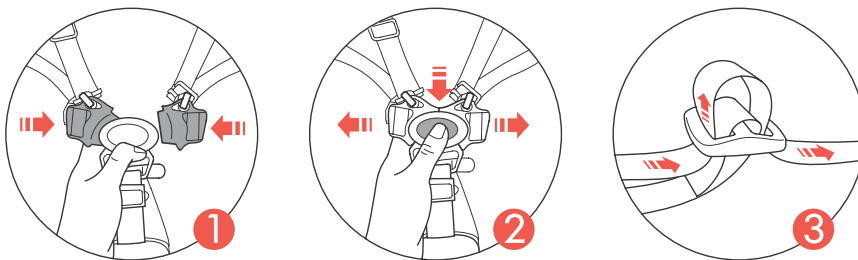
## Installing and removing the trapeze



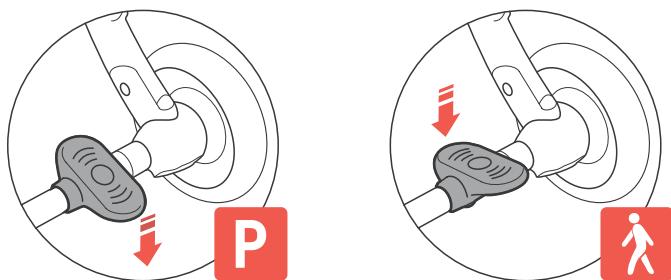
## Adjusting the footrest



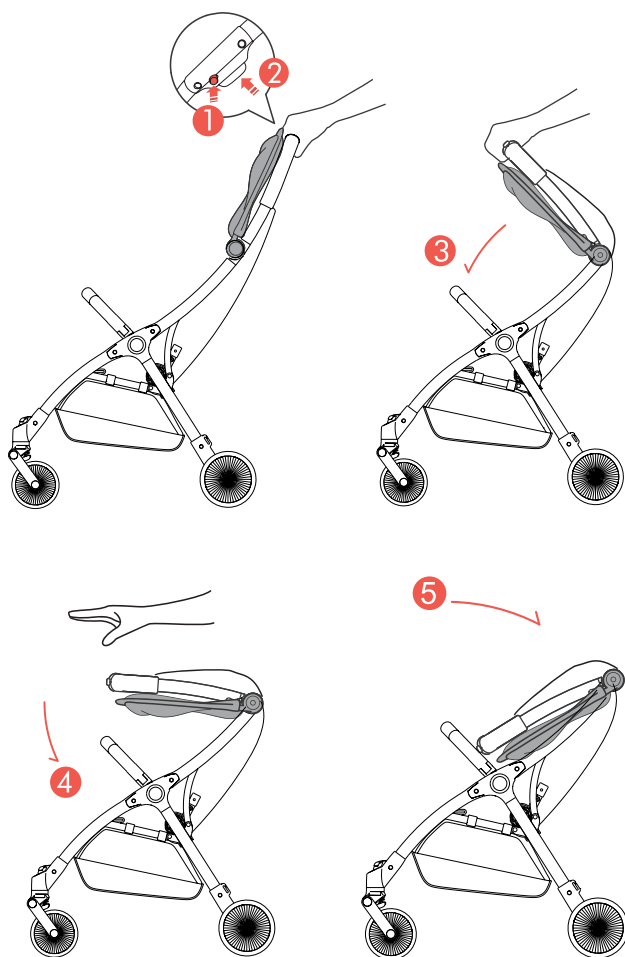
## Using the tracks



## Brake



## Folding





**Bitte verwenden Sie das Produkt ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen. Hinweis: Die Garantiezeit wird ab dem Kaufdatum (Rechnung) berechnet. Bitte seien Sie vorsichtig. Bewahren Sie die Rechnung gut auf. Wenn Sie den Kinderwagen reparieren müssen, nehmen Sie die Rechnung oder Quittung mit und wenden Sie sich an Ihren Händler.**

Die Garantie kann nicht angewendet werden:

1. Durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparaturen verursachte Schäden.
2. Schäden, die durch Naturkatastrophen verursacht wurden.
3. Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Kinderwagens entstanden sind.
4. Verlust von Komponenten
5. Verblässen der Bezüge

## WARNUNG:

Lassen Sie Ihr Kind nicht ungesichert im Kinderwagen

Heben Sie den Kinderwagen nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.

Manipulieren Sie die Rückenlehne nicht, wenn sich das Kind darin befindet.

Das Kind muss das Rückhaltesystem benutzen

Lassen Sie das Kind nicht im Kinderwagen stehen

Der Kinderwagen ist nur für ein Kind geeignet.

Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile des Kinderwagens, um sicherzustellen, dass sie richtig angezogen und gesichert sind.

Hängen Sie keine Taschen an den Kinderwagen und stellen Sie keine Gegenstände auf den Griff, die die Stabilität beeinträchtigen könnten.

Vergewissern Sie sich, dass alle Schlösser im Kinderwagen sicher sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Bremsen tatsächlich anhalten, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.

Ziehen Sie beim Anhalten immer die Bremse an.

Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

Der Kinderwagen kann beschädigt und das Kind verletzt werden, wenn Sie die Gewichtsgrenze überschreiten.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um Verletzungen zu vermeiden. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Benutzen Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen, unebenen Flächen oder an anderen Stellen, die die Manövrierfähigkeit beeinträchtigen könnten.

Halten Sie Kunststoffteile außerhalb der Reichweite des Kindes, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Halten Sie den Kinderwagen von Feuer und anderen Wärmequellen fern.

Die maximale Tragfähigkeit des Einkaufswagens beträgt 3 kg.

Das maximale Gewicht des Kindes beträgt 15 kg

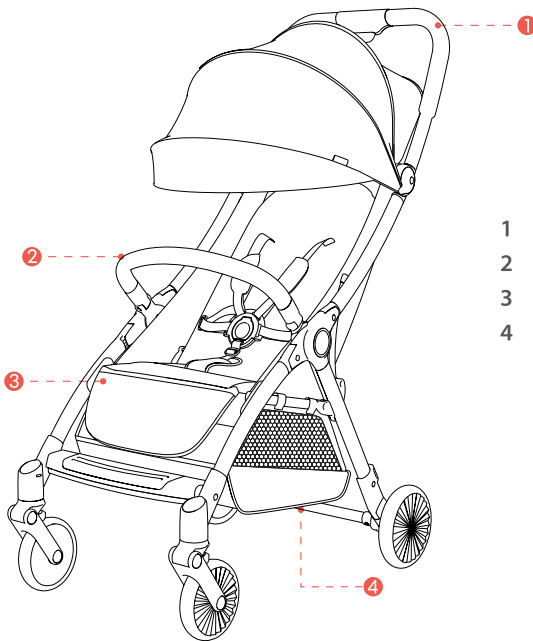
Der Kinderwagen ist für Kinder von 0 bis 36 Monaten geeignet

Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist. Das Zubehör muss von einem Erwachsenen angebracht werden.

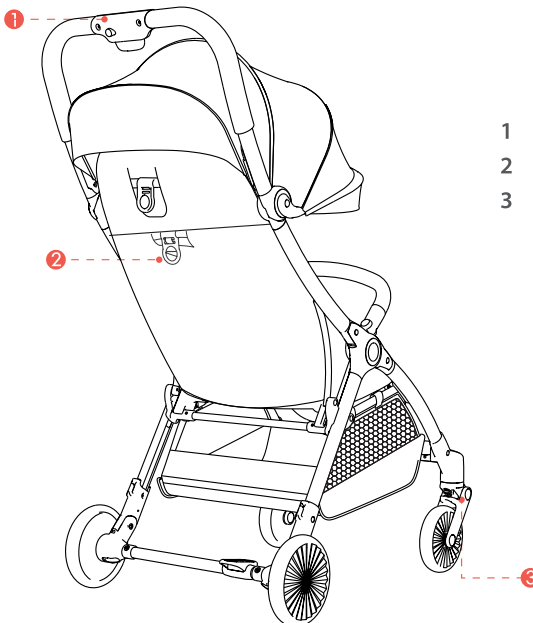
Der Kinderwagen entspricht der folgenden Norm: EN18888-2:2018

## DAS IST WICHTIG:

Die in diesem Handbuch verwendeten Abbildungen können leicht vom Endprodukt abweichen.



- 1 Verstellbarer Griff
- 2 Abnehmbares Trapez
- 3 Verstellbare Fußstütze
- 4 Bremse



- 1 Klappbare Vorrichtung
- 2 Rückenlehne
- 3 Aufhängung

**Bolzen und Nieten prüfen.** Die Schrauben müssen regelmäßig nachgezogen werden. Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort. Es ist sehr wichtig, den Kinderwagen trocken und sauber zu halten. Reinigen Sie den Kinderwagen immer gründlich, wenn Sie ihn bei Schnee, Regen oder am Meer benutzen.

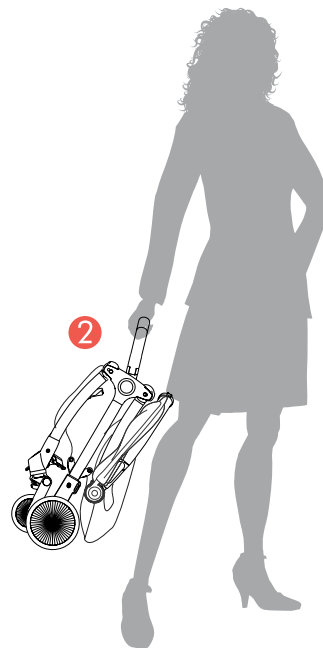
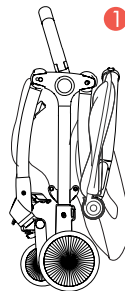
**Prüfen Sie regelmäßig, ob das Faltschloss ordnungsgemäß funktioniert.** Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn das Schloss nicht richtig funktioniert oder wenn Sie Schäden entdecken.

**Setzen Sie den Kinderwagen nicht lange und direkt der Sonne aus.** Stoffe können ausbleichen.

**Achten Sie darauf, dass der Stoff beim Tragen nicht reißt.**

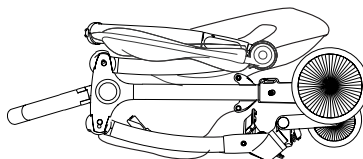
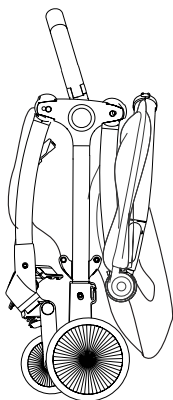
**Reinigen Sie den Kinderwagen immer mit warmem Wasser und einem Schwamm.** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

### Verwendung des Trapezes



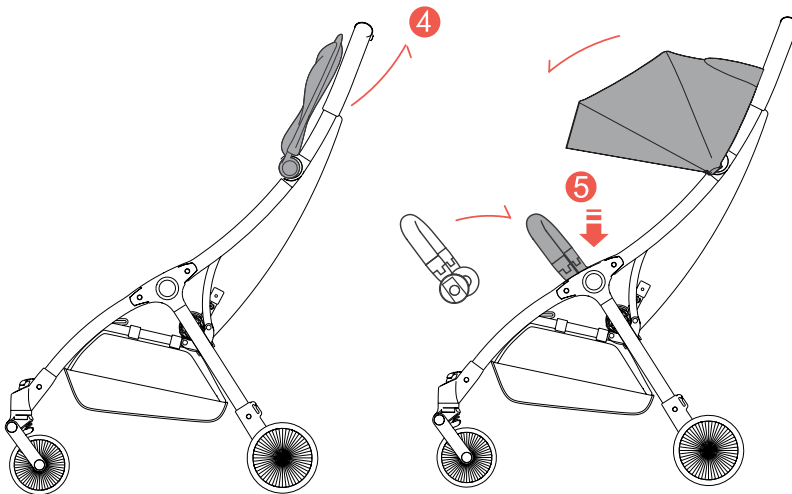
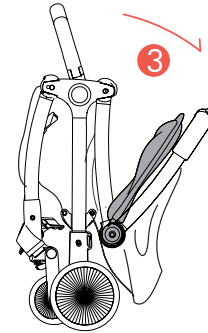
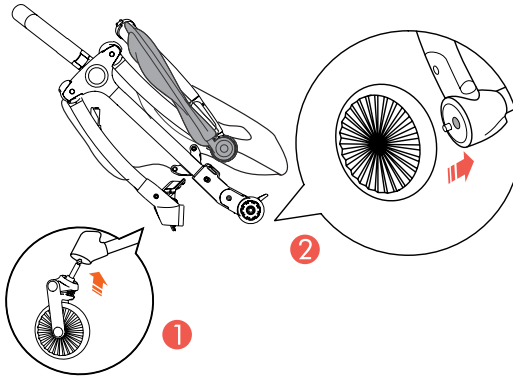
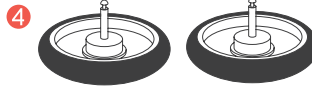
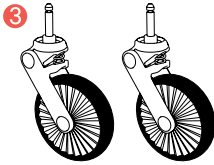
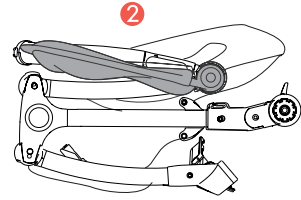
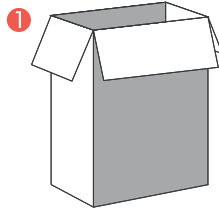
### Lagerung

Clappen Sie den Kinderwagen immer zusammen, wenn er nicht benutzt wird.

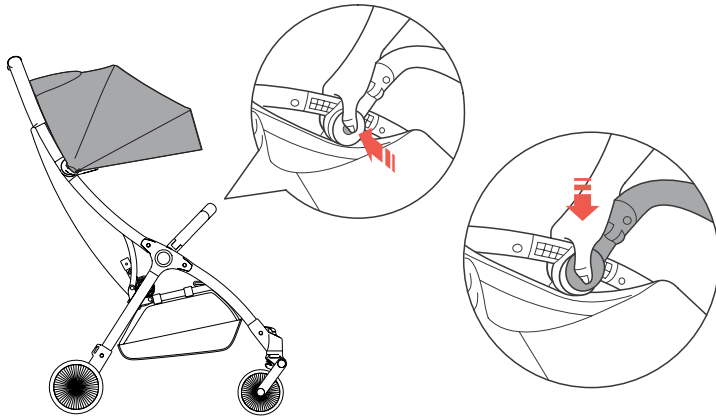


## Auspacken

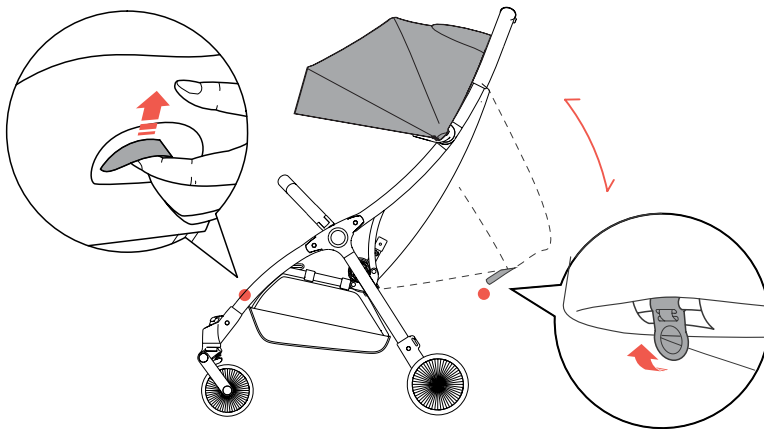
1. Den Karton öffnen
2. Ziehen Sie den Rahmen heraus
3. Vorderräder
4. Hinterräder
5. Trapez



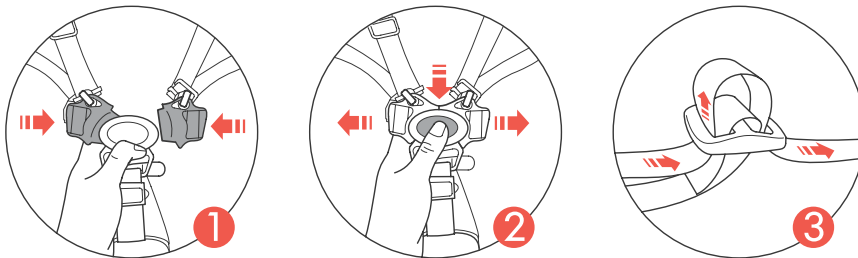
## Anbringen und Entfernen des Trapezes



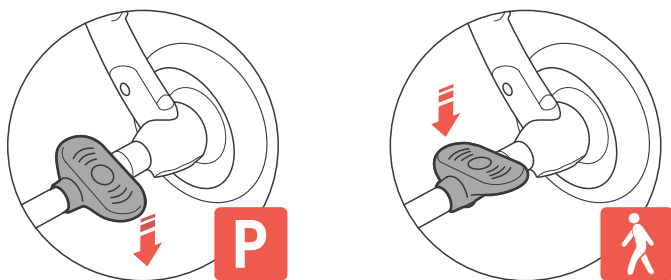
## Einstellen der Fußstütze



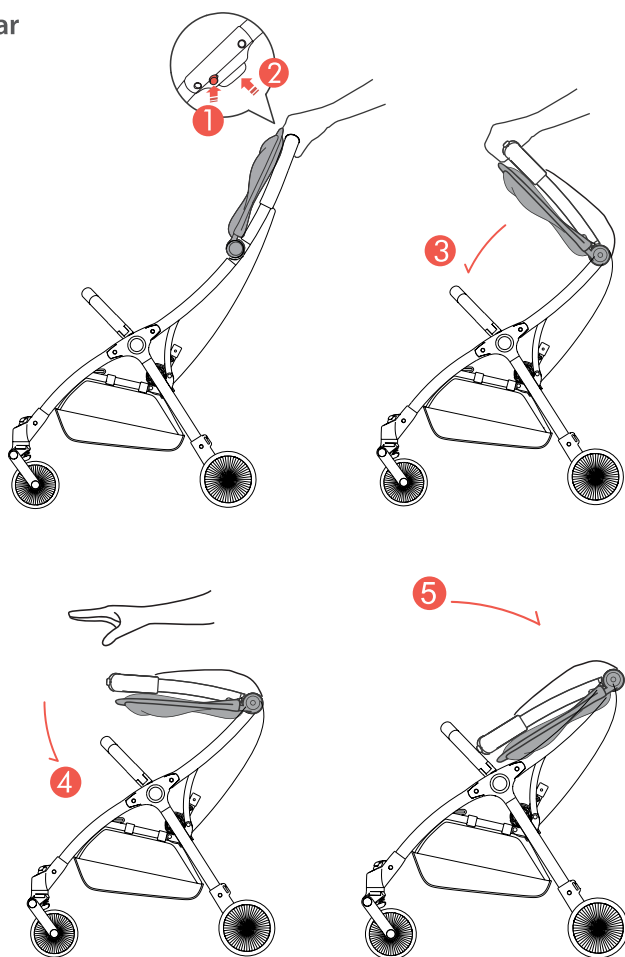
## Verwendung der Spuren



## Bremse



## Klappbar



**Si prega di utilizzare il prodotto correttamente secondo le istruzioni.**

**Nota: Il periodo di garanzia è calcolato a partire dalla data di acquisto (fattura). Per favore, fate attenzione. Conservare bene la fattura. Se hai bisogno di riparare il passeggino, porta con te la fattura o la ricevuta e contatta il tuo rivenditore.**

La garanzia non può essere applicata:

1. Danni causati da un uso improprio o da riparazioni.
2. Danni causati da disastri naturali.
3. Danni causati dall'uso del passeggino per scopi diversi da quelli per cui è destinato.
4. Perdita di componenti
5. Sbiadimento delle coperture

## ATTENZIONE:

Non lasciare il bambino nel passeggino non assicurato

Non sollevare il passeggino con il bambino dentro

Non manipolare lo schienale quando il bambino è dentro

Il bambino deve utilizzare il sistema di ritenuta

Non permettere al bambino di stare in piedi nel passeggino

Il passeggino è progettato per un solo bambino.

Controllare regolarmente tutte le parti del passeggino per assicurarsi che siano serrate e fissate correttamente.

Non appendere borse al passeggino o posizionare oggetti sul manico che possano compromettere la stabilità

Assicurarsi che tutte le serrature siano sicure nel passeggino

Assicurarsi che tutti i freni si fermino effettivamente prima di usare il passeggino

Usare sempre il freno quando ci si ferma.

Non lasciare mai il bambino incustodito.

Il passeggino può essere danneggiato e il bambino ferito se si supera il limite di peso

Leggere attentamente le istruzioni per evitare lesioni. Conservare il manuale per riferimenti futuri.

Non utilizzare il passeggino su scale, superfici irregolari o altri luoghi che possono compromettere la manovrabilità.

Tenere le parti in plastica fuori dalla portata del bambino per evitare il soffocamento.

Tenere il passeggino lontano dal fuoco e da altre fonti di calore.

La capacità massima di carico del carrello è di 3 kg

Il peso massimo del bambino è di 15 kg

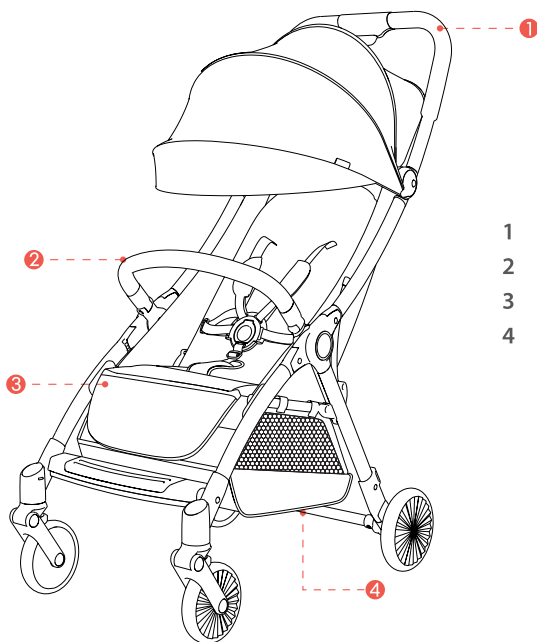
Il passeggino è adatto a bambini da 0 a 36 mesi

Non utilizzare questo prodotto con accessori non approvati dal produttore. Gli accessori devono essere montati da un adulto.

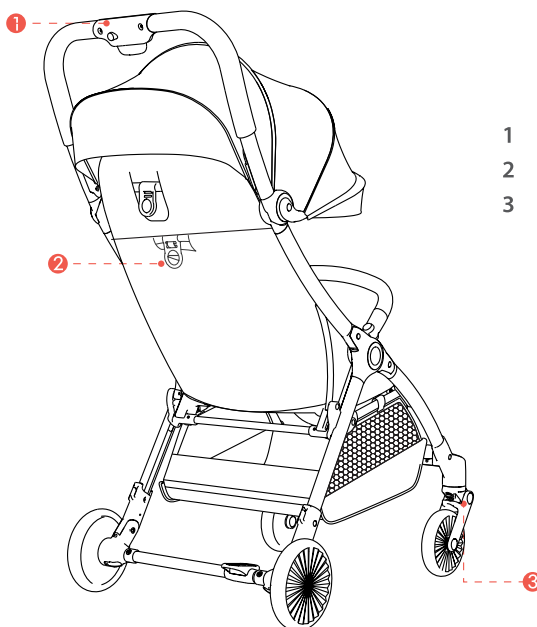
Il passeggino supera il seguente standard: EN18888-2:2018

## IMPORTANTE

Le illustrazioni usate in questo manuale possono variare leggermente dal prodotto finale.



- 1 Impugnatura regolabile
- 2 Trapezio rimovibile
- 3 Poggiapiedi regolabile
- 4 Freno



- 1 Dispositivo di piegatura
- 2 Schienale
- 3 Sospensione



**Controllare i bulloni e i rivetti. I bulloni devono essere serrati regolarmente. Sostituire immediatamente le parti danneggiate. È molto importante mantenere il passeggino asciutto e pulito. Pulire sempre accuratamente il passeggino se lo si usa con la neve, la pioggia o al mare.**

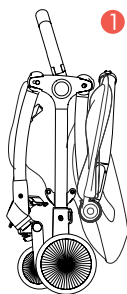
**Controllare regolarmente che la serratura pieghevole funzioni correttamente. Non utilizzare il passeggino se la chiusura non funziona correttamente o se si scopre un danno.**

**Non esporre il passeggino alla luce diretta e prolungata del sole. I tessuti possono sbiadire.**

**Fate attenzione a non strappare il tessuto durante il trasporto.**

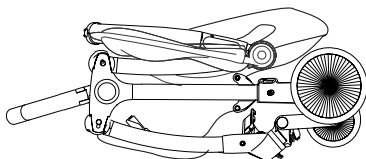
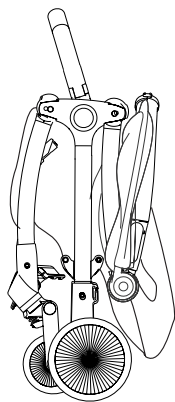
**Pulire sempre la carrozzina con acqua calda e una spugna. Non usare detersivi abrasivi o aggressivi.**

### Uso del trapezio



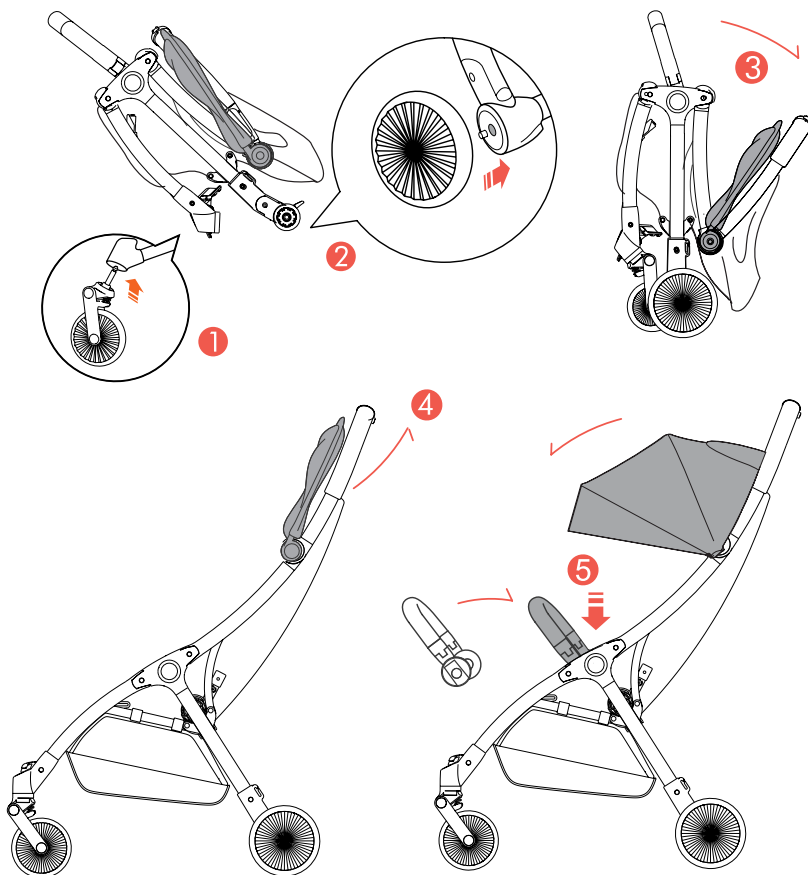
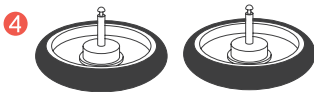
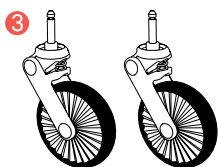
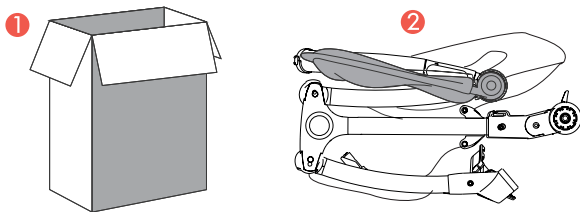
### Stoccaggio

Ripiegare sempre il passeggino quando non viene utilizzato.

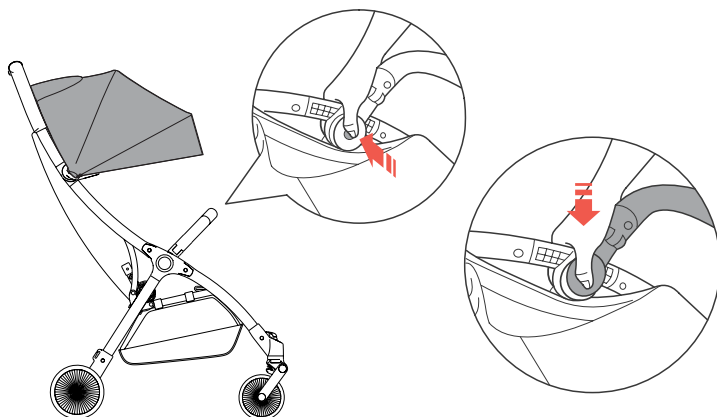


## Disimballaggio

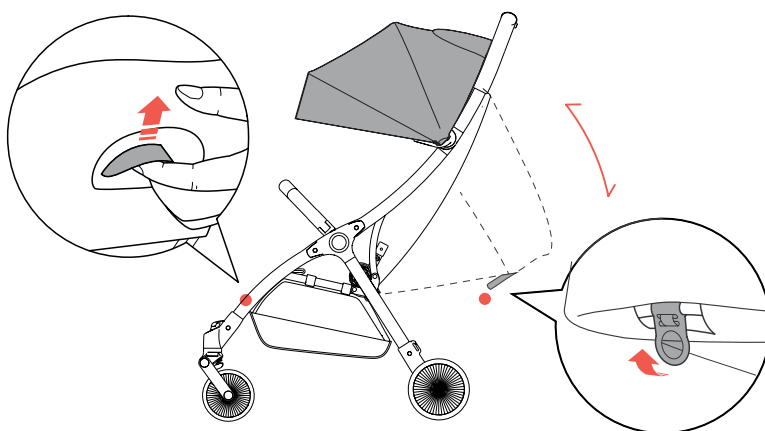
1. Aprire il cartone
2. Estrarre il telaio
3. Ruote anteriori
4. Ruote posteriori
5. Trapezio



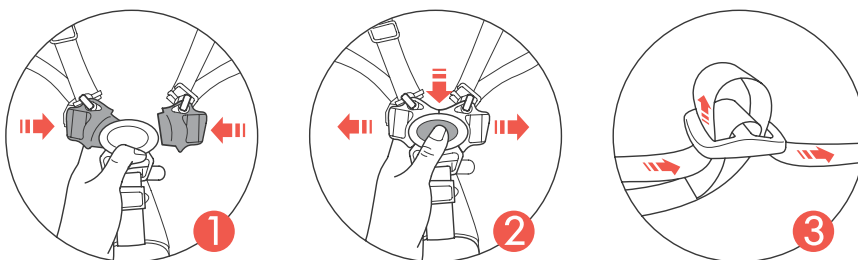
## Installazione e rimozione del trapezio



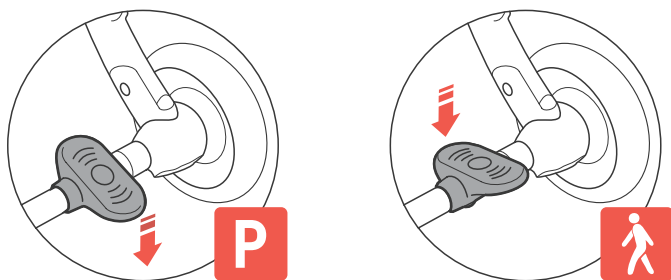
## Usare i binari



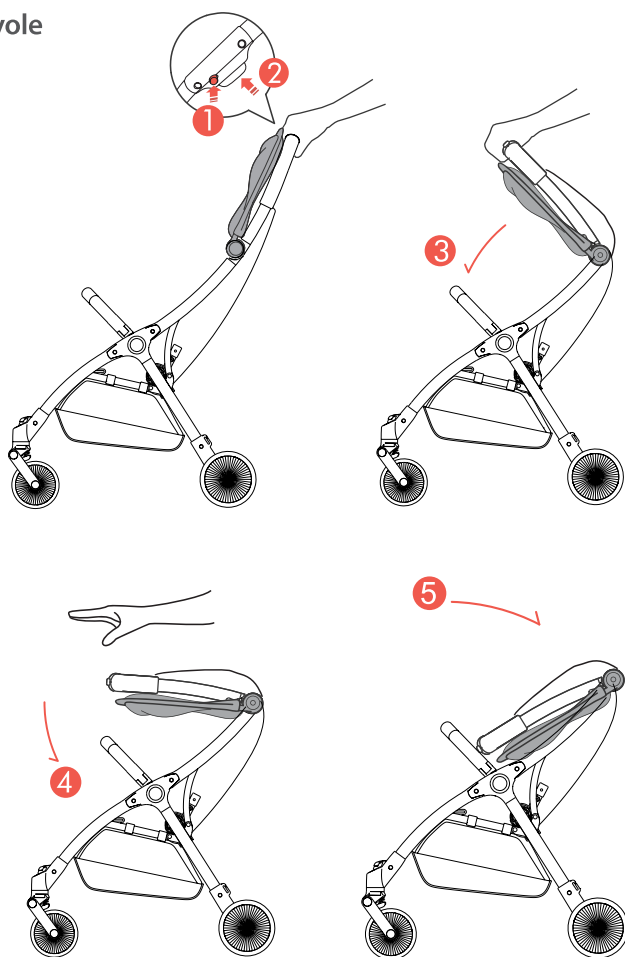
## Regolazione del poggiatesta



## Freno



## Pieghevole



**Por favor, utilice el producto correctamente según las instrucciones.**

**Nota: El período de garantía se calcula a partir de la fecha de compra (factura). Por favor, tenga cuidado. Mantenga bien la factura. Si necesita reparar el cochecito, llévese la factura o el recibo y póngase en contacto con su distribuidor.**

No se puede aplicar la garantía:

1. Daños causados por un uso inadecuado o por reparaciones.
2. Daños causados por catástrofes naturales.
3. Los daños causados por el uso del cochecito para fines distintos a los previstos.
4. Pérdida de componentes
5. Desaparición de las cubiertas

## ADVERTENCIA:

No deje a su hijo en el cochecito sin asegurar

No levante el cochecito con el niño dentro

No manipular el respaldo cuando el niño está dentro

El niño debe utilizar el sistema de retención

No permitas que el niño vaya de pie en el cochecito

El cochecito está diseñado para un solo niño.

Compruebe regularmente todas las piezas del cochecito para asegurarse de que están bien apretadas y aseguradas.

No cuelgues bolsas en el cochecito ni coloques objetos en el asa que puedan afectar a la estabilidad

Asegúrate de que todos los cierres están bien puestos en el cochecito

Asegúrese de que todos los frenos se detengan realmente antes de utilizar el cochecito

Utiliza siempre el freno al detenerte.

Nunca dejes al niño sin vigilancia.

El cochecito puede resultar dañado y el niño herido si se supera el límite de peso

Lea atentamente las instrucciones para evitar lesiones. Conserve el manual para futuras consultas.

No utilice el cochecito en escaleras, superficies irregulares u otros lugares que puedan dificultar la maniobrabilidad.

Mantenga las piezas de plástico fuera del alcance del niño para evitar que se asfixie.

Mantenga el cochecito alejado del fuego y de otras fuentes de calor.

La capacidad de carga máxima del carro de la compra es de 3 kg

El peso máximo del niño es de 15 kg

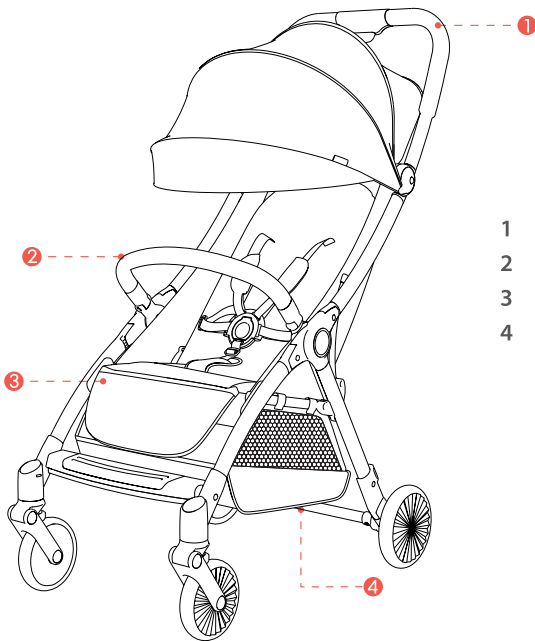
La silla de paseo es adecuada para niños de 0 a 36 meses

No utilice este producto con ningún accesorio que no esté aprobado por el fabricante. Los accesorios deben ser colocados por un adulto.

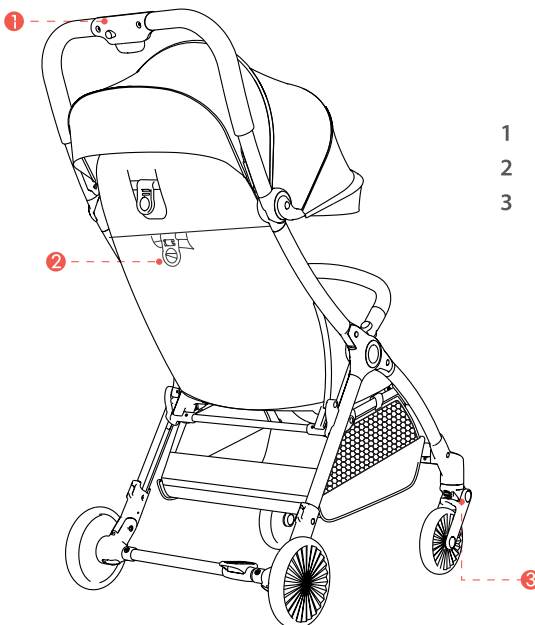
La silla de paseo pasa la siguiente norma: EN18888-2:2018

## ES IMPORTANTE:

Las ilustraciones utilizadas en este manual pueden variar ligeramente del producto final.



- 1 Asa regulable
- 2 Trapecio desmontable
- 3 Reposapiés ajustable
- 4 Freno



- 1 Dispositivo de plegado
- 2 Respaldo
- 3 Suspensión

**Compruebe los pernos y remaches. Los tornillos deben apretarse regularmente. Sustituya inmediatamente cualquier pieza dañada. Es muy importante mantener el cochecito seco y limpio. Limpie siempre a fondo el cochecito si lo utiliza en la nieve, la lluvia o en la playa.**

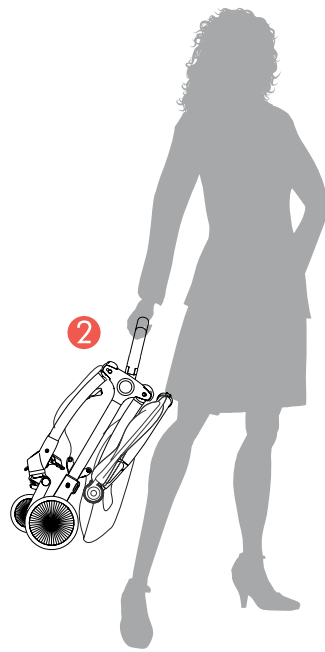
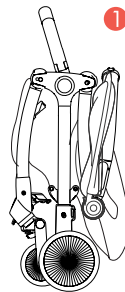
**Compruebe regularmente que el cierre plegable funciona correctamente. No utilice el cochecito si el bloqueo no funciona correctamente o si descubre algún daño.**

**No exponga el cochecito a la luz solar directa y prolongada. Los tejidos pueden desteñir.**

**Tenga cuidado de no desgarrar la tela al transportarla.**

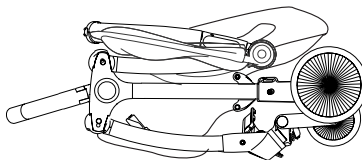
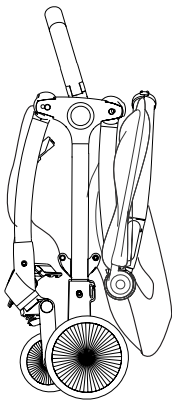
**Limpia siempre el cochecito con agua caliente y una esponja. No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.**

### Uso del trapecio



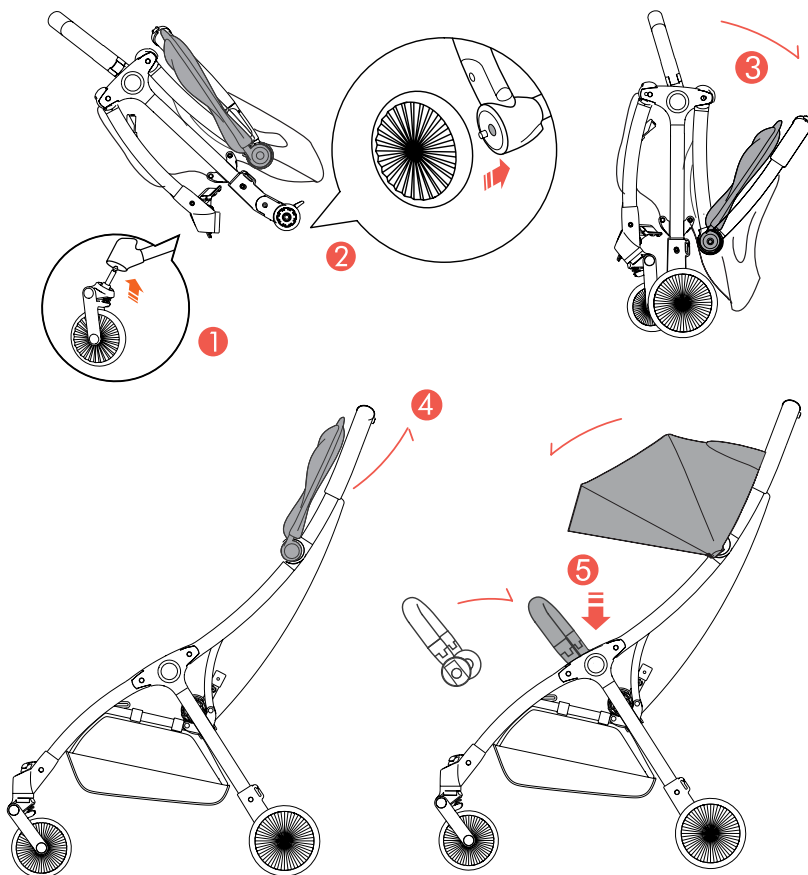
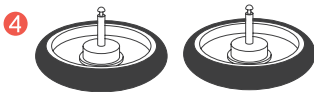
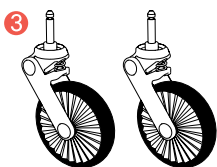
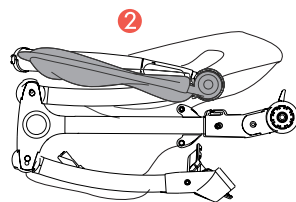
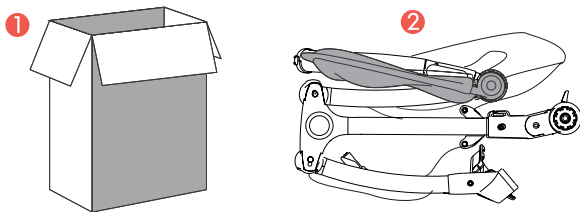
### Almacenamiento

Pliegue siempre el cochecito cuando no lo utilice.



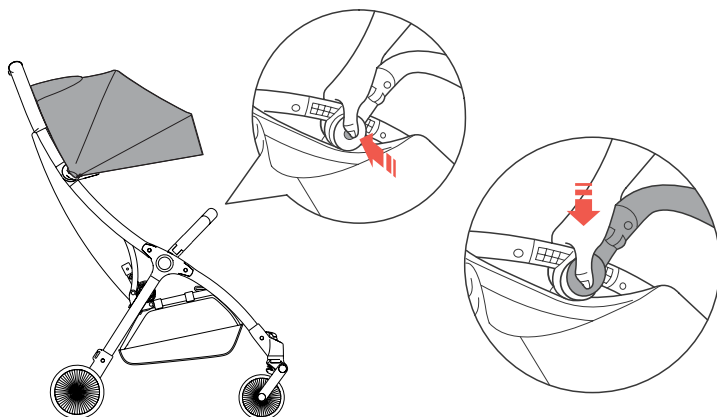
## Desembalaje

1. Abra la caja de cartón
2. Sacar el marco
3. Ruedas delanteras
4. Ruedas traseras
5. Trapecio

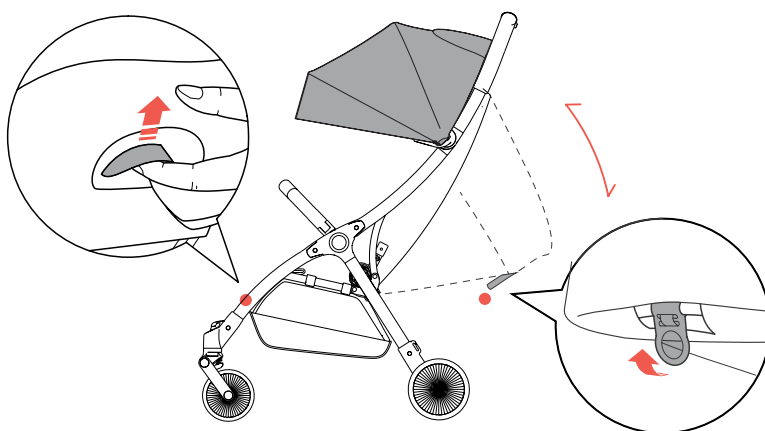




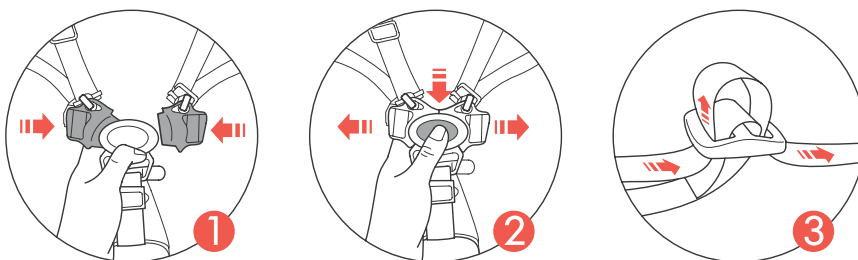
## Montaje y desmontaje del trapecio



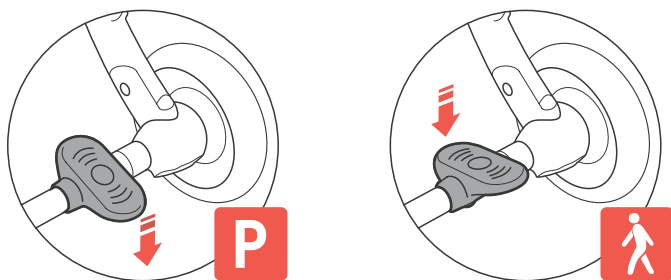
## Ajuste del reposapiés



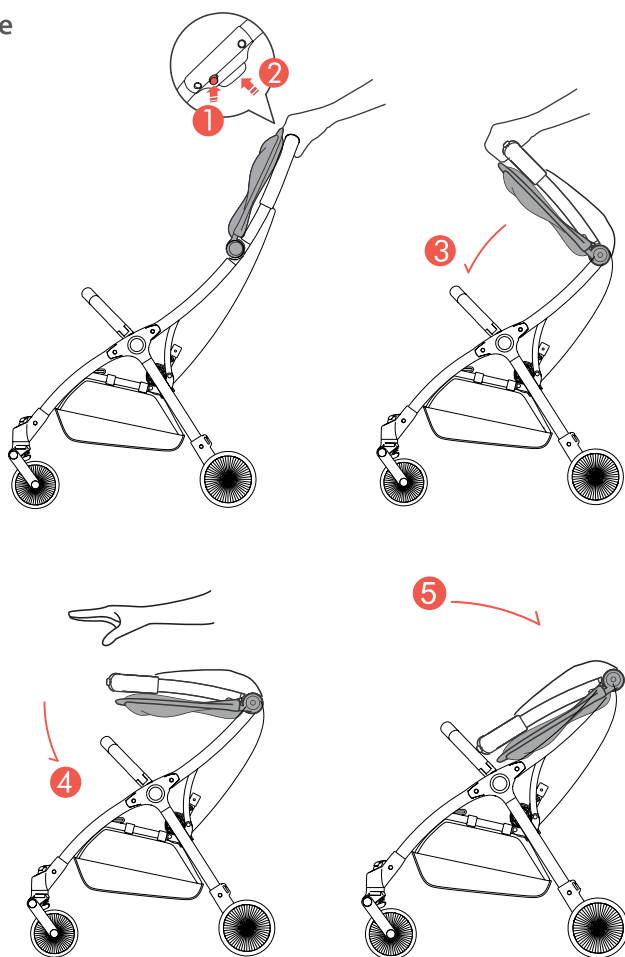
## Uso de las pistas



## Freno



## Plegable



**Veillez utiliser le produit correctement en suivant les instructions.**

**Remarque : La période de garantie est calculée à partir de la date d'achat (facture). Faites attention. Gardez bien la facture. Si vous devez faire réparer la poussette, prenez la facture ou le reçu avec vous et contactez votre revendeur.**

La garantie ne peut être appliquée :

1. Les dommages causés par une utilisation ou une réparation incorrecte.
2. Dommages causés par des catastrophes naturelles.
3. Les dommages causés par l'utilisation de la poussette à des fins autres que celles pour lesquelles elle est prévue.
4. Perte de composants
5. Décoloration des couvertures

## ATTENTION :

Ne laissez pas votre enfant dans la poussette sans l'attacher.

Ne soulevez pas la poussette avec l'enfant à l'intérieur.

Ne pas manipuler le dossier lorsque l'enfant est à l'intérieur.

L'enfant doit utiliser le système de retenue

Ne laissez pas l'enfant se tenir debout dans la poussette.

La poussette est conçue pour un seul enfant.

Vérifiez régulièrement toutes les pièces de la poussette pour vous assurer qu'elles sont correctement serrées et fixées.

N'accrochez pas de sacs à la poussette et ne placez pas d'objets sur la poignée qui pourraient nuire à la stabilité.

Assurez-vous que tous les verrous sont bien fixés dans la poussette.

Assurez-vous que tous les freins s'arrêtent réellement avant d'utiliser la poussette.

Utilisez toujours le frein pour vous arrêter.

Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

La poussette peut être endommagée et l'enfant blessé si vous dépassez la limite de poids.

Lisez attentivement les instructions pour éviter toute blessure. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

N'utilisez pas la poussette sur des escaliers, des surfaces inégales ou d'autres endroits qui pourraient nuire à la manœuvrabilité.

Gardez les pièces en plastique hors de portée de l'enfant pour éviter la suffocation.

Gardez la poussette à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.

La capacité de charge maximale du chariot est de 3 kg.

Le poids maximal de l'enfant est de 15 kg

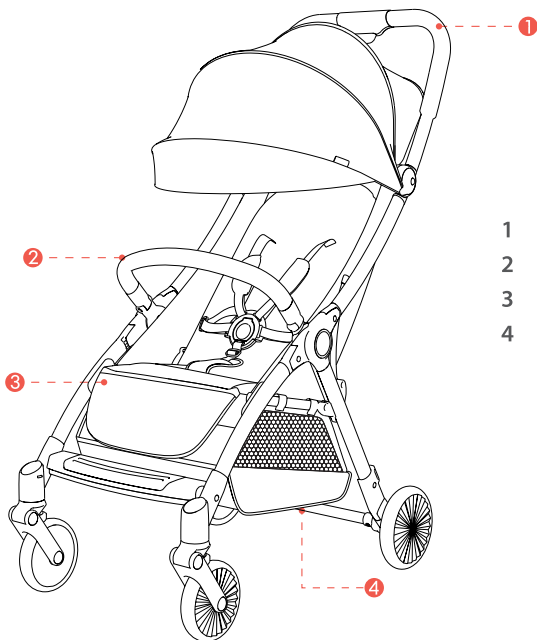
La poussette convient aux enfants de 0 à 36 mois.

N'utilisez pas ce produit avec un accessoire qui n'est pas approuvé par le fabricant. Les accessoires doivent être montés par un adulte.

La poussette passe la norme suivante: EN18888-2:2018

## IMPORTANT

Les illustrations utilisées dans ce manuel peuvent varier légèrement par rapport au produit final.



- 1 Poignée réglable
- 2 Trapèze amovible
- 3 Repose-pieds réglable
- 4 Frein



- 1 Dispositif de pliage
- 2 Dossier
- 3 Suspension

Vérifiez les boulons et les rivets. Les boulons doivent être serrés régulièrement. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée. Il est très important de garder la poussette sèche et propre. Nettoyez toujours soigneusement la poussette si vous l'utilisez dans la neige, sous la pluie ou au bord de la mer.

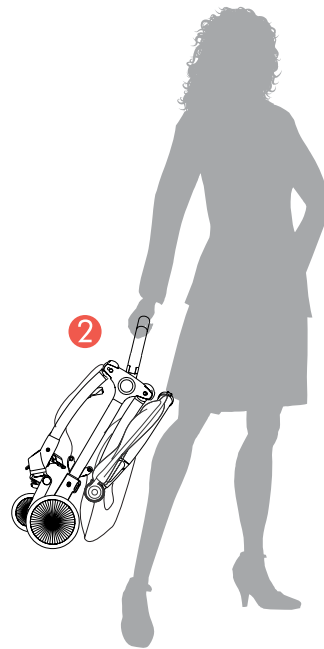
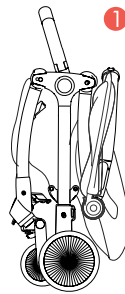
Vérifiez régulièrement que le verrou de pliage fonctionne correctement. N'utilisez pas la poussette si le verrouillage ne fonctionne pas correctement ou si vous découvrez des dommages.

N'exposez pas la poussette à une lumière solaire directe et prolongée. Les tissus peuvent se décolorer.

Veillez à ne pas déchirer le tissu lors du transport.

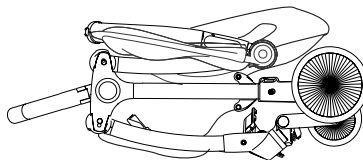
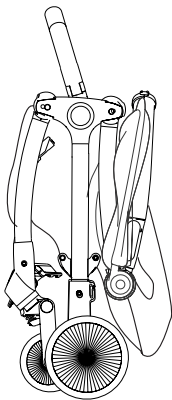
Nettoyez toujours le landau avec de l'eau chaude et une éponge. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.

### Utilisation du trapèze



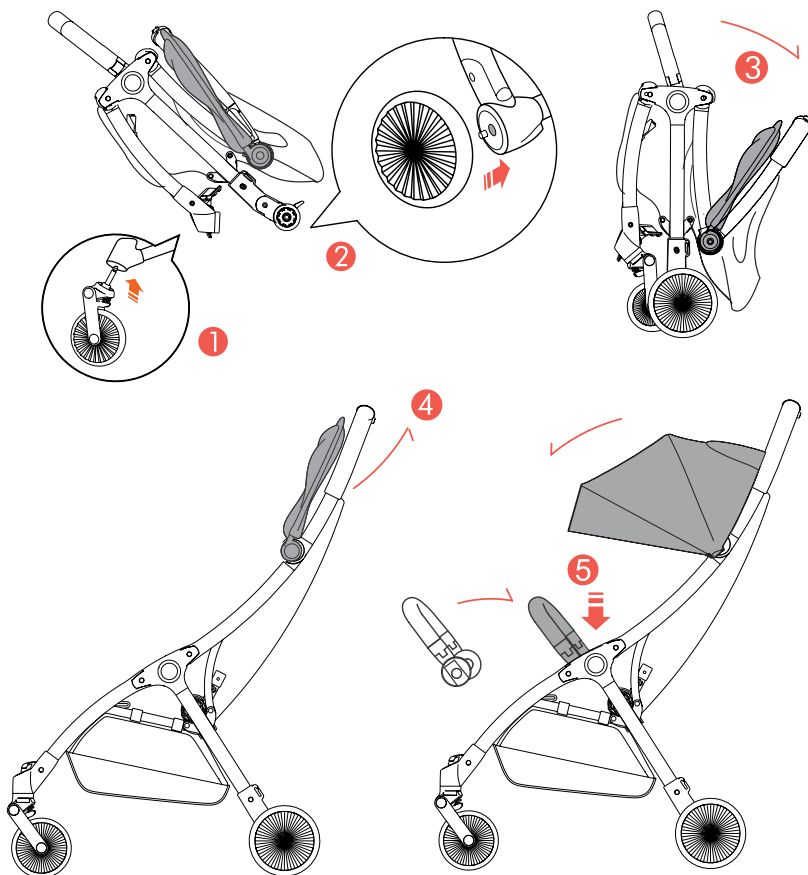
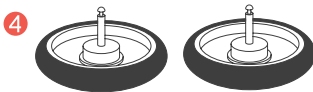
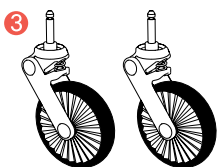
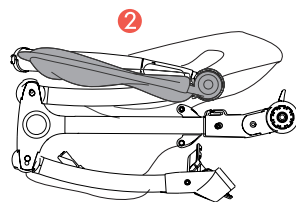
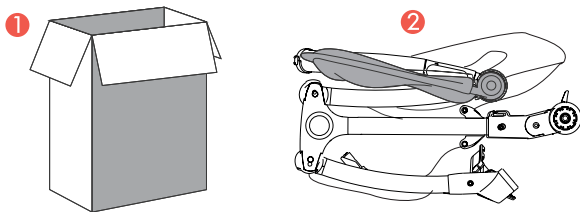
### Stockage

Toujours plier la poussette lorsqu'elle n'est pas utilisée.

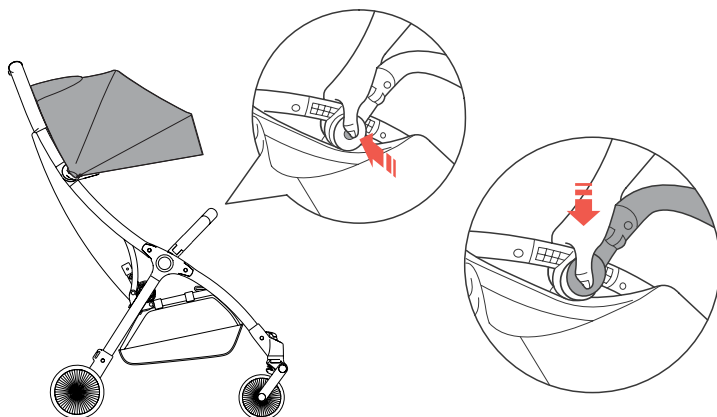


## Déballage

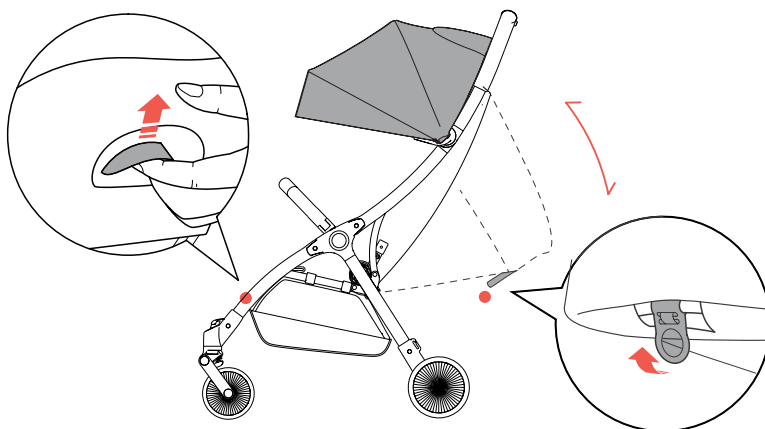
1. Ouvrez le carton
2. Retirer le cadre
3. Roues avant
4. Roues arrière
5. Trapèze



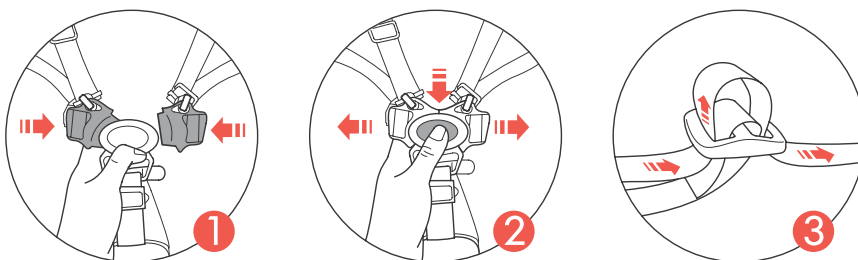
## Installer et retirer le trapèze



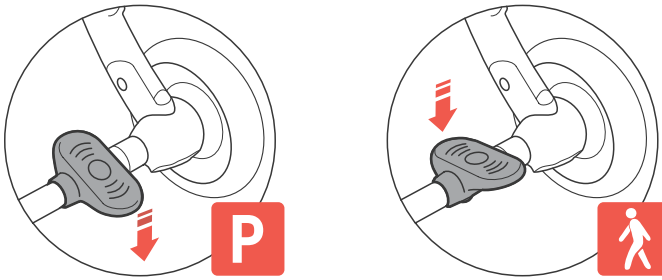
## Réglage du repose-pieds



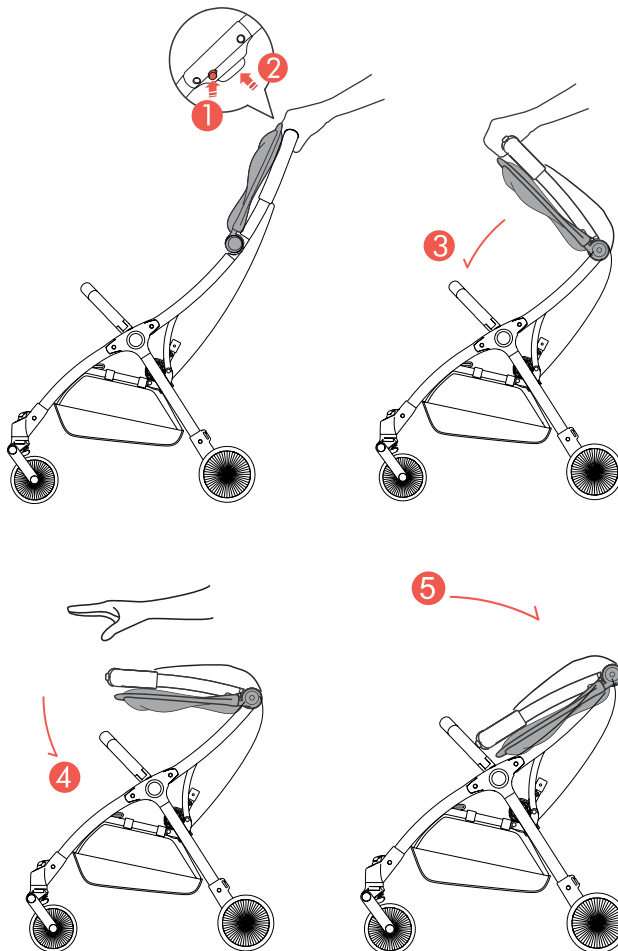
## Utilisation des pistes



## Frein



## Pliant





**Proszę używać produktu zgodnie z instrukcją.**

**Uwaga: Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu (faktury). Proszę uważać. Dobrze przechowuj fakturę. Jeśli konieczna jest naprawa wózka, należy zabrać ze sobą fakturę lub paragon i skontaktować się ze sprzedawcą.**

Gwarancja nie może być zastosowana:

1. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub naprawami.
2. Szkody spowodowane przez kłęski żywiolowe.
3. Uszkodzeń spowodowanych używaniem wózka do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
4. Utrata części składowych
5. Wyblaknięcie okładek

## **OSTRZEŻENIE:**

Nie zostawiaj dziecka w wózku bez zabezpieczenia

Nie należy podnosić wózka z dzieckiem w środku.

Nie należy manipulować oparciem, gdy dziecko jest w środku

Dziecko musi używać urządzenia przytrzymującego

Nie pozwalaj dziecku stać w wózku.

Wózek przeznaczony jest tylko dla jednego dziecka.

Regularnie sprawdzaj wszystkie części wózka, aby upewnić się, że są one prawidłowo dokręcone i zabezpieczone.

Nie wieszaj toreb na wózku ani nie umieszczaj na uchwycie przedmiotów, które mogą wpłynąć na stabilność wózka.

Upewnij się, że wszystkie zamki w wózku są zabezpieczone.

Przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie hamulce są rzeczywiście zatrzymane.

Podczas zatrzymywania się należy zawsze używać hamulca.

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

Wózek może ulec uszkodzeniu, a dziecko może doznać obrażeń, jeśli przekroczy się limit wagi.

Przeczytaj uważnie instrukcje, aby uniknąć obrażeń. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Nie używać wózka na schodach, nierównych powierzchniach lub innych miejscach, które mogą utrudniać manewrowanie.

Trzymaj plastikowe części poza zasięgiem dziecka, aby uniknąć uduszenia.

Trzymać wózek z dala od ognia i innych źródeł ciepła.

Maksymalna ładowność wózka wynosi 3 kg.

Maksymalna waga dziecka wynosi 15 kg.

Wózek jest odpowiedni dla dzieci od 0 do 36 miesięcy.

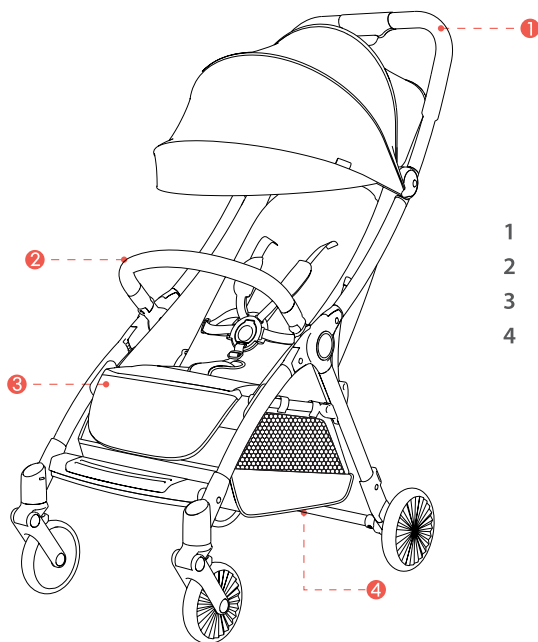
Nie należy używać tego produktu z akcesoriami, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.

Akcesoria muszą być dopasowane przez osobę dorosłą.

Wózek spełnia wymagania normy: EN18888-2:2018

## WAŻNE:

Ilustracje wykorzystane w niniejszej instrukcji mogą nieznacznie różnić się od produktu końcowego.



- 1 Regulowany uchwyt
- 2 Zdejmowany trapez
- 3 Regulowany podnóżek
- 4 Hamulec



- 1 Urządzenie składające
- 2 Oparcie
- 3 Zawieszenie

**Sprawdzić śruby i nity. Śruby muszą być regularnie dokręcane. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić. Bardzo ważne jest, aby wózek był suchy i czysty. Zawsze dokładnie czyść wózek, jeśli używasz go na śniegu, w deszczu lub nad morzem.**

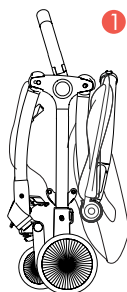
**Regularnie sprawdzać, czy blokada składania działa prawidłowo. Nie używać wózka, jeśli blokada nie działa prawidłowo lub jeśli zauważy się jakiegokolwiek uszkodzenia.**

**Nie należy wystawiać wózka na długie i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Tkaniny mogą wyblaknąć.**

**Należy uważać, aby nie rozerwać materiału podczas przenoszenia.**

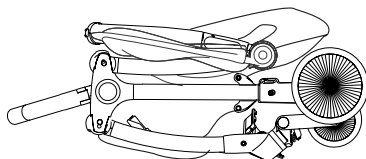
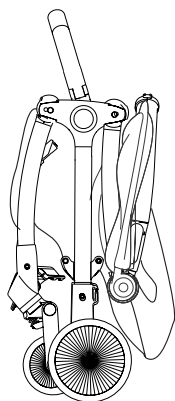
**Wózek należy zawsze czyścić ciepłą wodą i gąbką. Nie należy używać ściernych lub agresywnych środków czyszczących.**

### Użycie trapezu



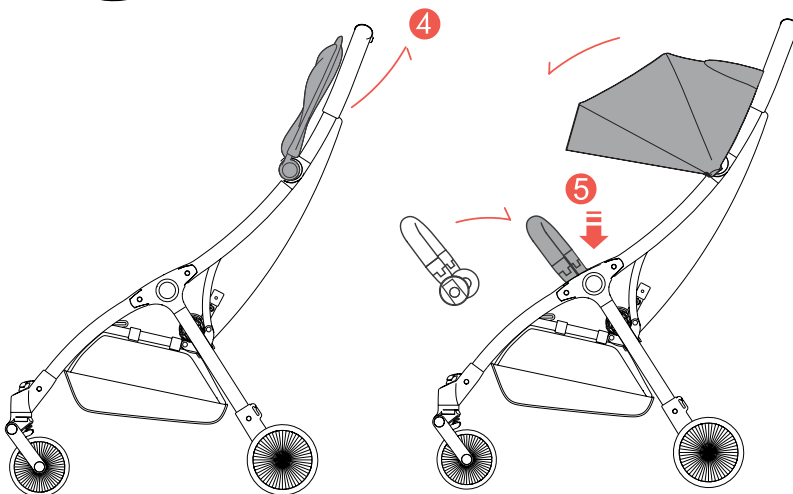
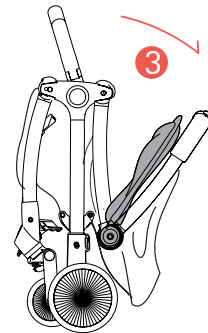
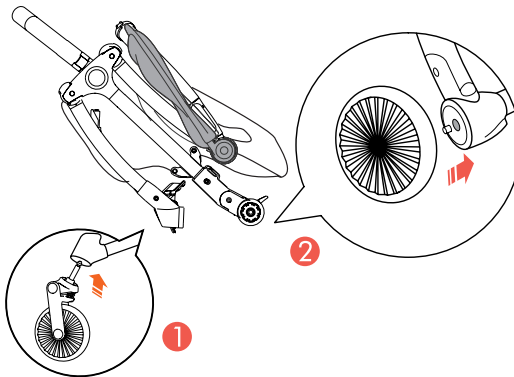
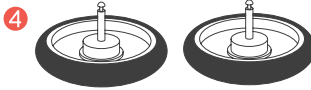
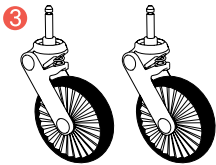
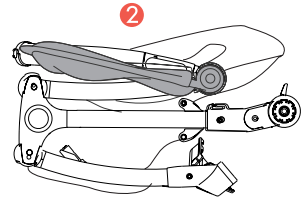
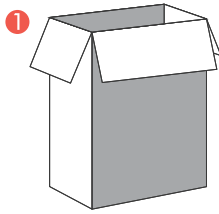
### Przechowywanie

Zawsze składaj wózek, gdy nie jest używany.

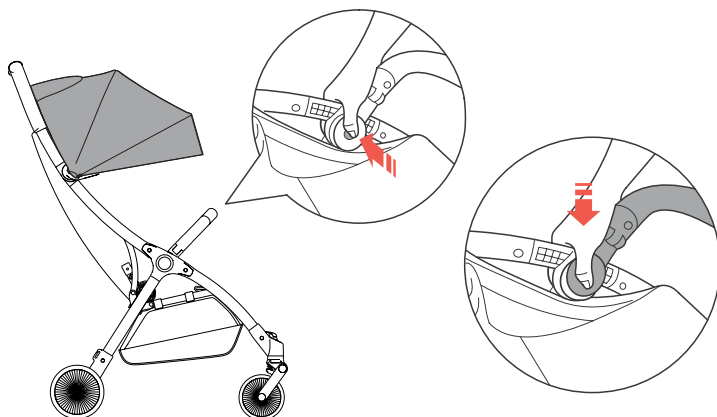


## Rozpakowanie

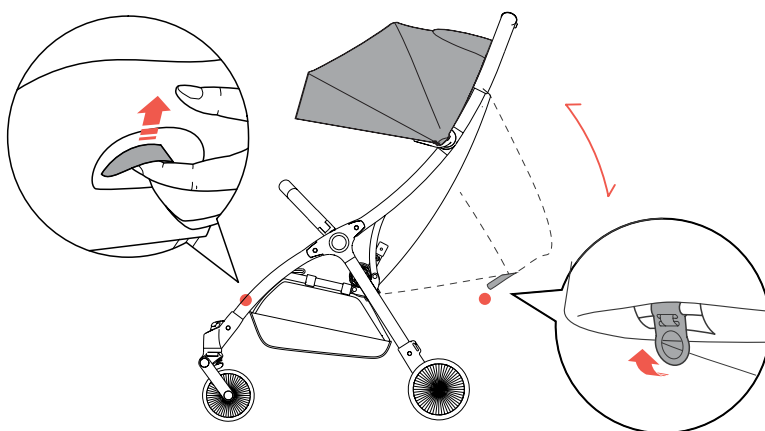
1. Otworzyć karton
2. Wyciągnąć ramę
3. Koła przednie
4. Koła tylne
5. Trapez



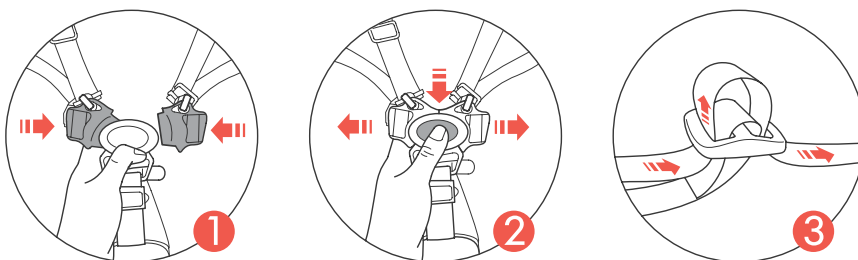
## Montaż i demontaż trapezu



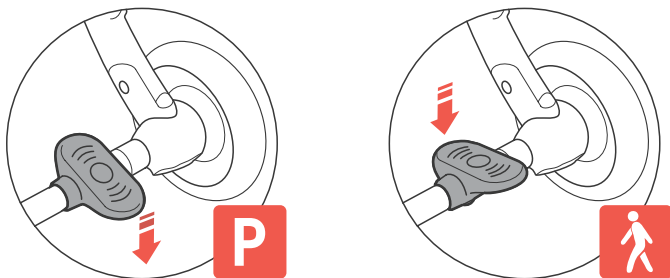
## Regulacja podnóżka



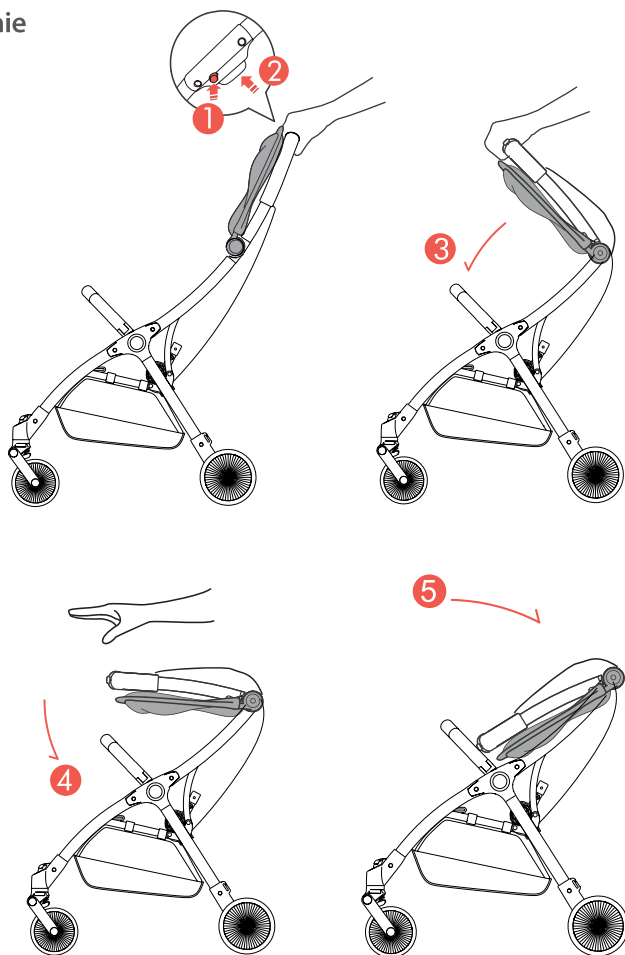
## Korzystanie z tras



## Hamulec



## Składanie



**Kérjük, hogy a terméket megfelelően, az utasításoknak megfelelően használja. Megjegyzés: A jótállási időszakot a vásárlás (számla) dátumától számítjuk. Kérjük, legyen óvatos. Tartsa jól a számlát. Ha a babakocsit meg kell javítania, vigye magával a számlát vagy a blokkot, és forduljon a kereskedőhöz.**

A garancia nem alkalmazható:

1. A nem megfelelő használat vagy javítás által okozott károk.
2. Természeti katasztrófák által okozott károk.
3. A babakocsi rendeltetésétől eltérő használatából eredő károk.
4. Alkatrészek elvesztése
5. A borítók kifakulása

## FIGYELMEZTETÉS:

Ne hagyja gyermekét a babakocsiban rögzítetlenül.

Ne emelje fel a babakocsit, ha a gyermek benne van.

Ne manipulálja a háttámlát, amikor a gyermek benne van.

A gyermeknek használnia kell a gyermekbiztonsági rendszert

Ne engedje, hogy a gyermek a babakocsiban álljon.

A babakocsit csak egy gyermek számára tervezték.

Rendszeresen ellenőrizze a babakocsi minden alkatrészét, hogy azok megfelelően legyenek meghúzva és rögzítve.

Ne akasszon táskákat a babakocsira, és ne tegyen olyan dolgokat a fogantyúra, amelyek befolyásolhatják a stabilitást.

Győződjön meg róla, hogy a babakocsiban minden zár biztonságosan záródik.

A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy a fékek valóban megálltak.

Megálláskor mindig használja a féket.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.

A babakocsi megsérülhet és a gyermek megsérülhet, ha túllépi a súlyhatárt.

A sérülések elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen az utasításokat. Tartsa meg a kézikönyvet későbbi használatra.

Ne használja a babakocsit lépcsőkön, egyenetlen felületeken vagy más olyan helyeken, amelyek ronthatják a manőverezhetőséget.

A műanyag alkatrészeket tartsa a gyermekektől távol a fulladás elkerülése érdekében.

Tartsa a babakocsit távol a tűztől és más hőforrásoktól.

A bevásárlókocsi maximális terhelhetősége 3 kg.

A gyermek maximális súlya 15 kg

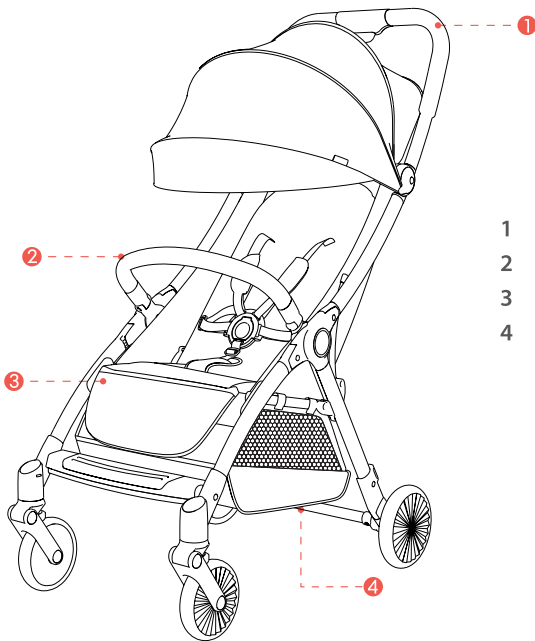
A babakocsi 0 és 36 hónapos kor közötti gyermekek számára alkalmas.

Ne használja ezt a terméket olyan tartozékkal, amelyet a gyártó nem hagyott jóvá. A tartozékokat felnőtteknek kell felszerelnie.

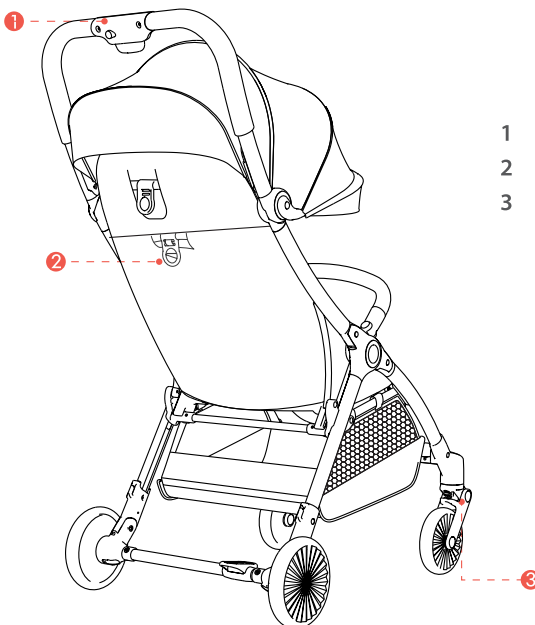
A babakocsi megfelel a következő szabványnak: EN18888-2:2018

## FONTOS

Az ebben a kézikönyvben használt illusztrációk némileg eltérhetnek a végterméktől.



- 1 Állítható fogantyú
- 2 Levehető trapéz
- 3 Állítható lábtartó
- 4 Fék



- 1 Összecsukható eszköz
- 2 Háttámla
- 3 Felfüggesztés



Ellenőrizze a csavarokat és szegecseket. A csavarokat rendszeresen meg kell húzni. A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki. Nagyon fontos, hogy a babakocsit szárazon és tisztán tartsa. Mindig alaposan tisztítsa meg a babakocsit, ha hóban, esőben vagy a tengerparton használja.

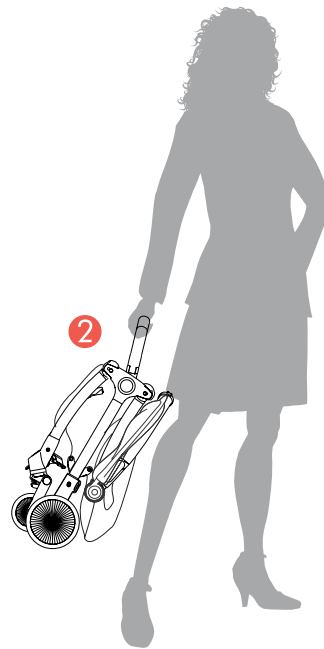
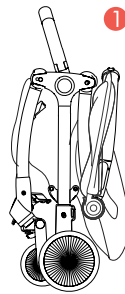
Ellenőrizze rendszeresen, hogy az összecukható zár megfelelően működik-e. Ne használja a babakocsit, ha a zár nem működik megfelelően, vagy ha bármilyen sérülést észlel.

Ne tegye ki a babakocsit hosszú és közvetlen napfénynek. A szövetek kifakulhatnak.

Vigyázzon, hogy szállítás közben ne szakadjon el a szövet.

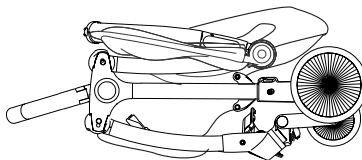
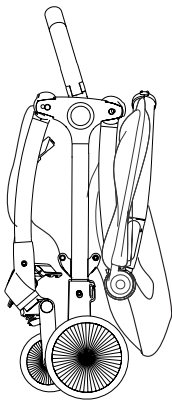
A babakocsit mindig meleg vízzel és szivaccsal tisztítsa meg. Ne használjon csiszoló vagy agresszív tisztítószeret.

### A trapéz használata



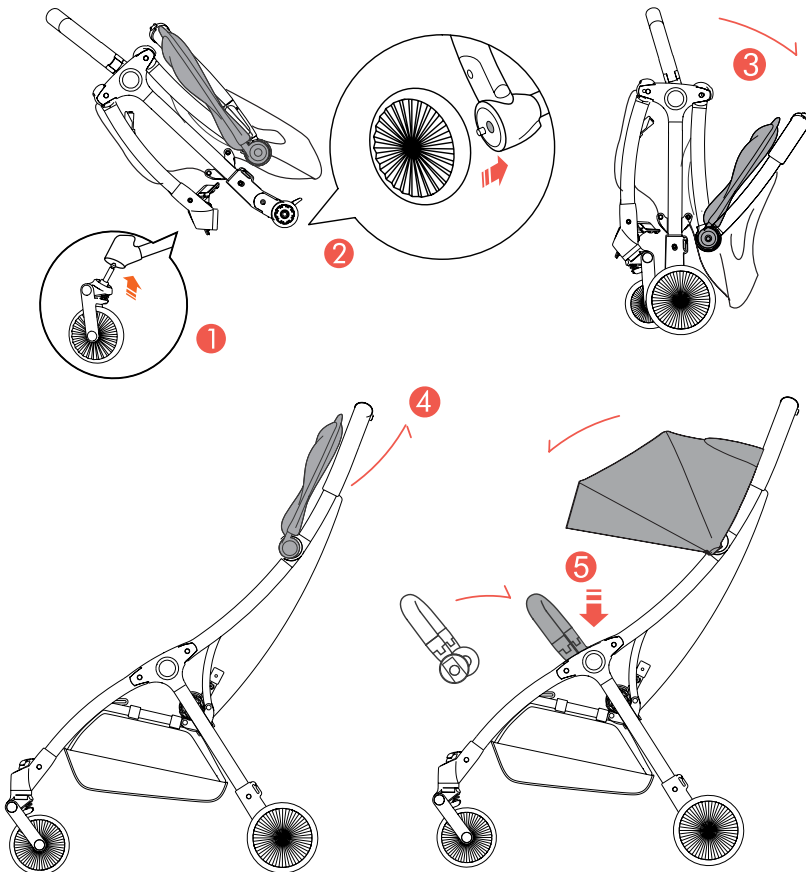
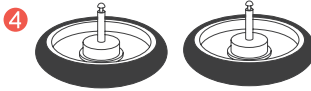
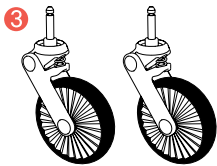
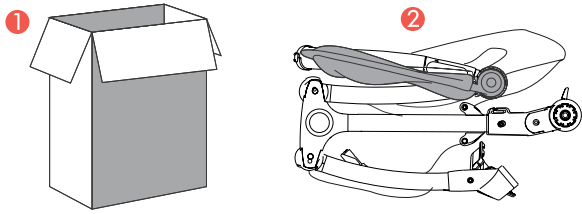
### Tárolás

A babakocsit mindig hajtsa össze, ha nem használja.

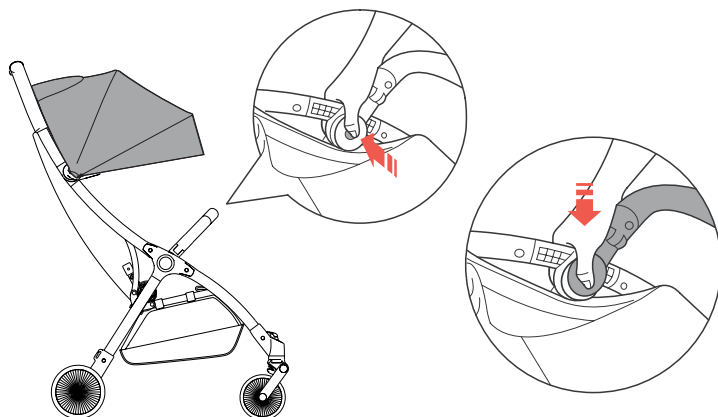


## Kicsomagolás

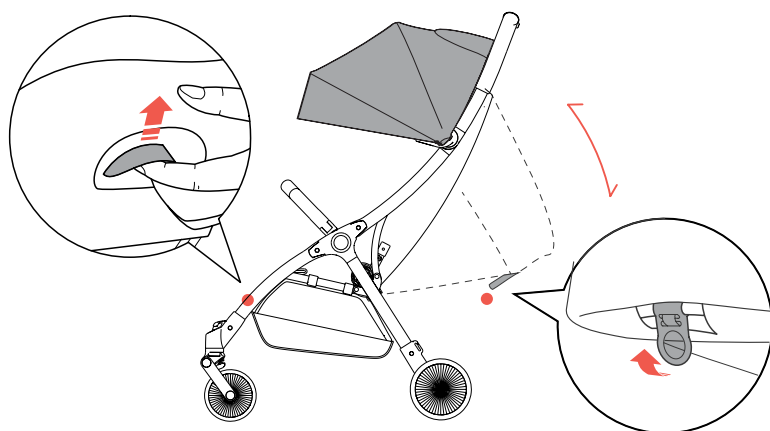
1. Nyissa ki a dobozt
2. Húzza ki a keretet
3. Első kerekek
4. Hátsó kerekek
5. Trapéz



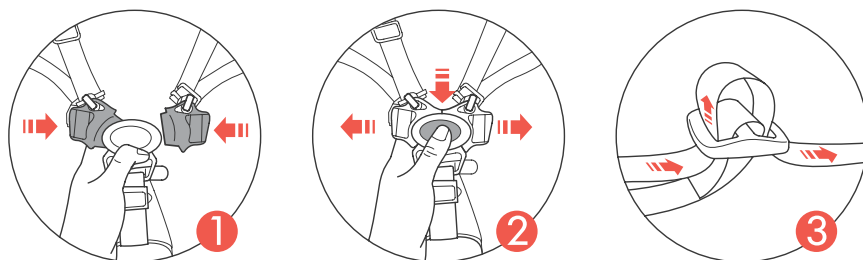
## A trapéz felszerelése és eltávolítása



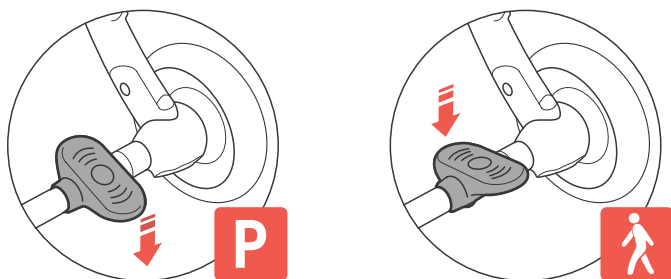
## A lábtartó beállítása



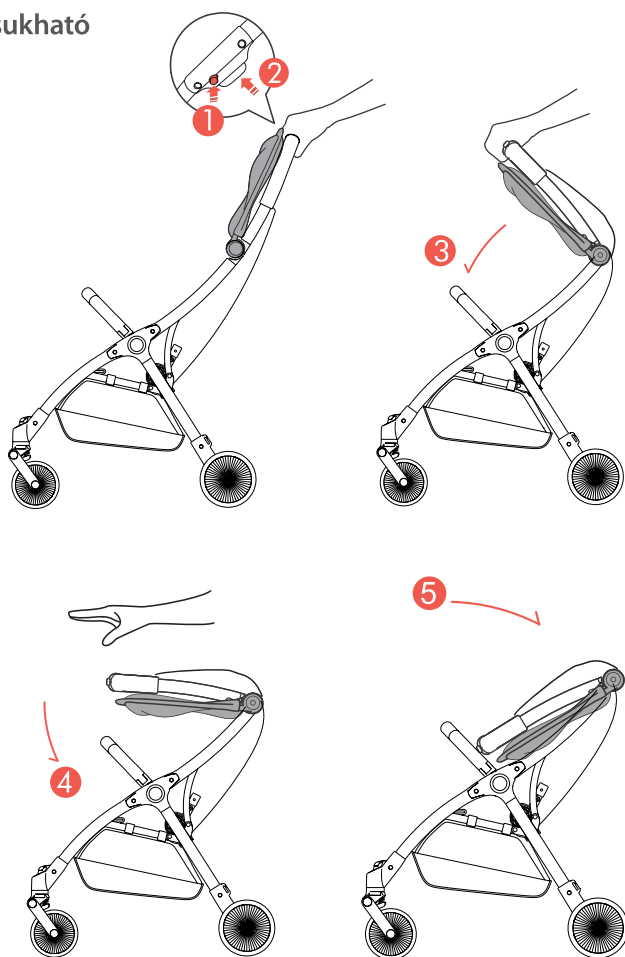
## A pályák használata



## Fék



## Összecsukható



**Izdelek uporabljajte pravilno v skladu z navodili.**

**Opomba: Garancijski rok se šteje od datuma nakupa (računa). Bodite previdni. Dobro hranite račun. Če morate voziček popraviti, vzemite s seboj račun ali potrdilo in se obrnite na prodajalca.**

Garancije ni mogoče uporabiti:

1. Poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali popravil.
2. Škoda, ki jo povzročijo naravne nesreče.
3. Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe vozička za druge namene, kot je predviden.
4. Izguba sestavnih delov
5. Bledenje platnic

## OPOZORILO:

Ne puščajte otroka v vozičku nezavarovanega.

Ne dvigujte vozička z otrokom v njem.

Ne premikajte naslonjala, ko je otrok v njem.

Otrok mora uporabljati zadrževalni sistem

Otroku ne dovolite, da bi stal v vozičku.

Voziček je namenjen samo enemu otroku.

Redno preverjajte vse dele otroškega vozička in se prepričajte, da so pravilno zategnjeni in pritrjeni.

Na otroški voziček ne obešajte vrečk in na ročaj ne postavljajte stvari, ki bi lahko vplivale na stabilnost.

Prepričajte se, da so vse ključavnice v otroškem vozičku varno nameščene.

Pred uporabo otroškega vozička se prepričajte, da se vse zavore dejansko ustavijo.

Pri ustavljanju vedno uporabite zavoro.

Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

Voziček se lahko poškoduje, otrok pa se lahko poškoduje, če prekoračite omejitve teže.

Da bi se izognili poškodbam, natančno preberite navodila. Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

Vozička ne uporabljajte na stopnicah, neravnih površinah ali drugih mestih, ki bi lahko poslabšala manevriranje.

Plastične dele hranite zunaj otrokovega dosega, da se otrok ne zaduši.

Voziček hranite stran od ognja in drugih virov toplote.

Največja nosilnost nakupovalnega vozička je 3 kg

Največja teža otroka je 15 kg

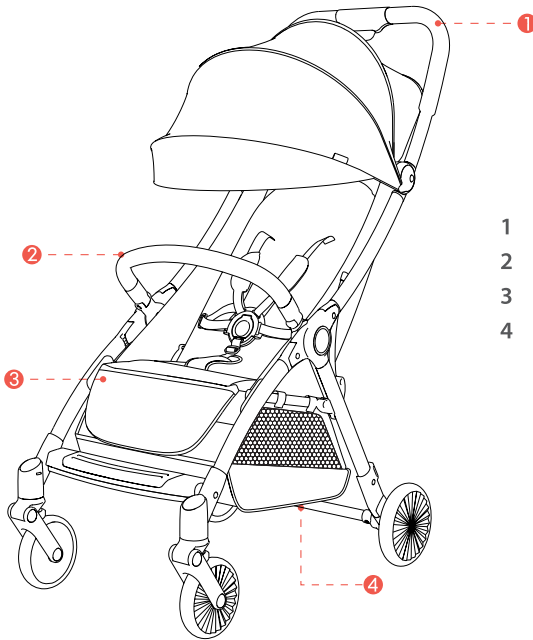
Voziček je primeren za otroke od 0 do 36 mesecev.

Tega izdelka ne uporabljajte z dodatno opremo, ki je proizvajalec ni odobril. Dodatke mora namestiti odrasla oseba.

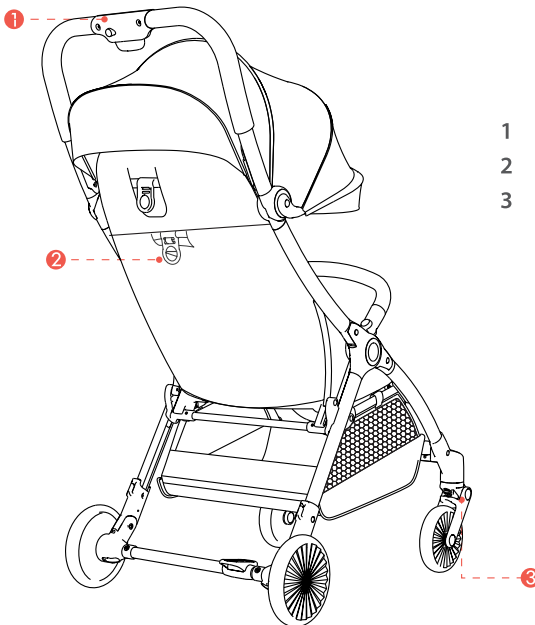
Voziček izpolnjuje naslednji standard: EN18888-2:2018

## POMEMBNO:

Ilustracije v tem priložniku se lahko nekoliko razlikujejo od končnega izdelka.



- 1 Nastavljiv ročaj
- 2 Odstranljiv trapez
- 3 Nastavljiv podstavek za noge
- 4 Zavore



- 1 Zložljiva naprava
- 2 Naslonjalo
- 3 Vzmetenje

Preverite vijake in zakovice. Vijake je treba redno zategovati. Takoj zamenjajte vse poškodovane dele. Zelo pomembno je, da je voziček suh in čist. Če voziček uporabljate v snegu, dežju ali na morju, ga vedno temeljito očistite.

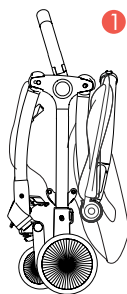
Redno preverjajte, ali zložljiva ključavnica pravilno deluje. Vozička ne uporabljajte, če ključavnica ne deluje pravilno ali če odkrijete kakršno koli poškodbo.

Vozička ne izpostavljajte dolgi in neposredni sončni svetlobi. Tkanine lahko zbledijo.

Pri prenašanju pazite, da ne raztrgate tkanine.

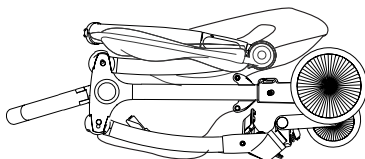
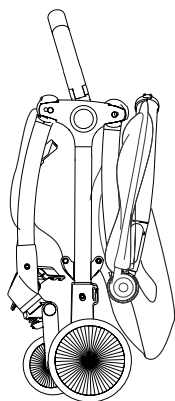
Voziček vedno očistite s toplo vodo in gobo. Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev.

### Uporaba trapeza



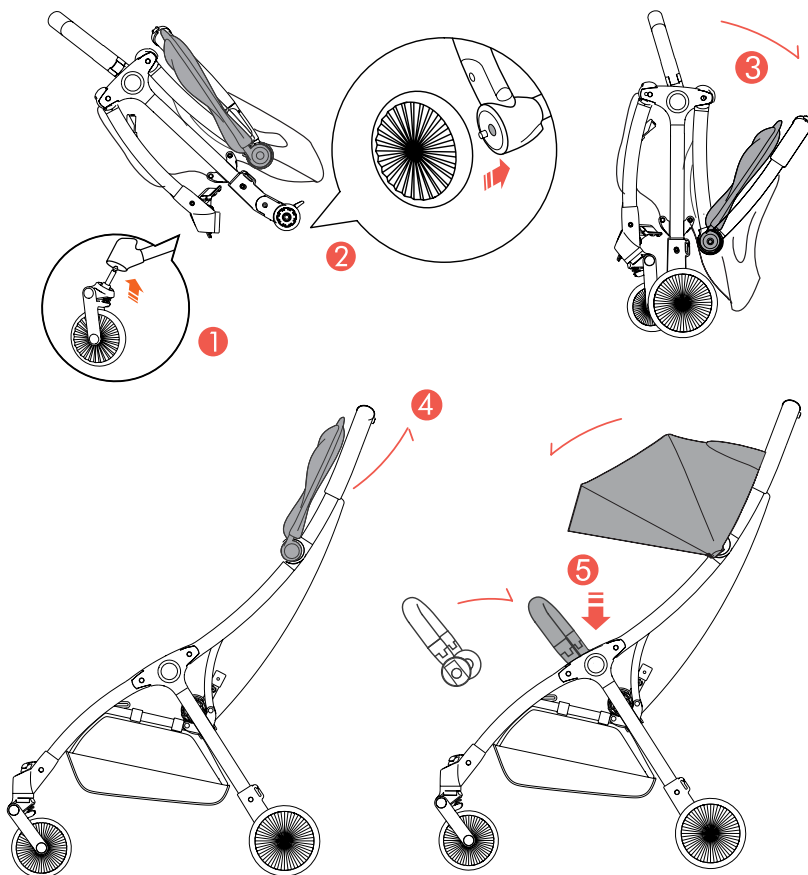
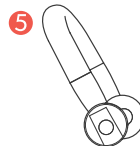
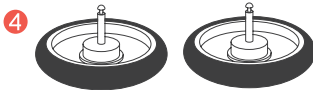
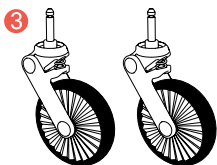
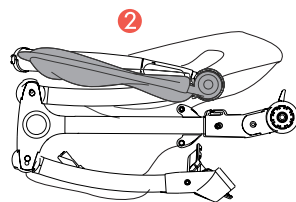
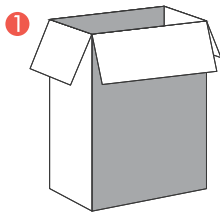
### Shranjevanje

Ko vozička ne uporabljate, ga vedno zložite.



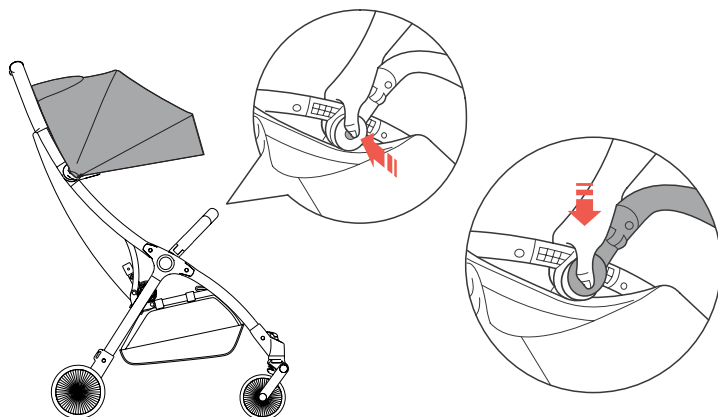
## Razpakiranje

1. Odprite škatlo
2. Izvlecite okvir
3. Sprednja kolesa
4. Zadnja kolesa
5. Trapez

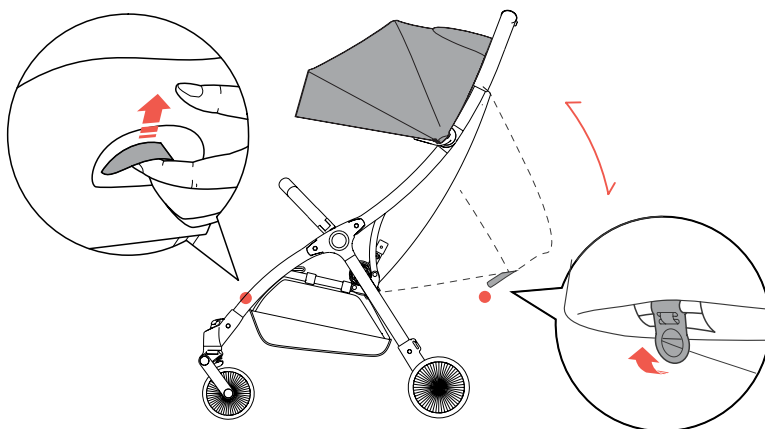




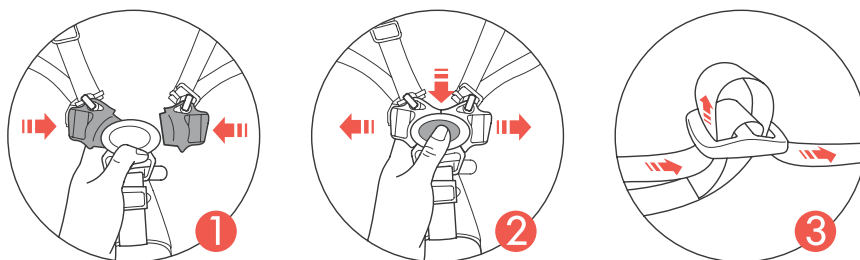
## Namestitev in odstranitev trapeza



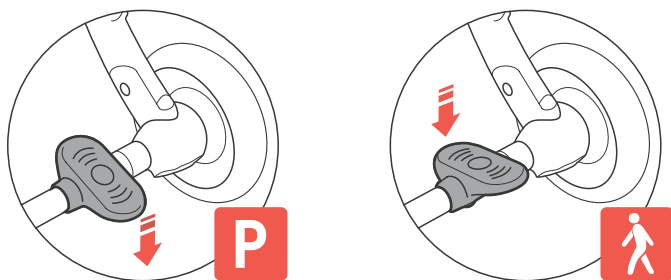
## Prilagajanje naslona za noge



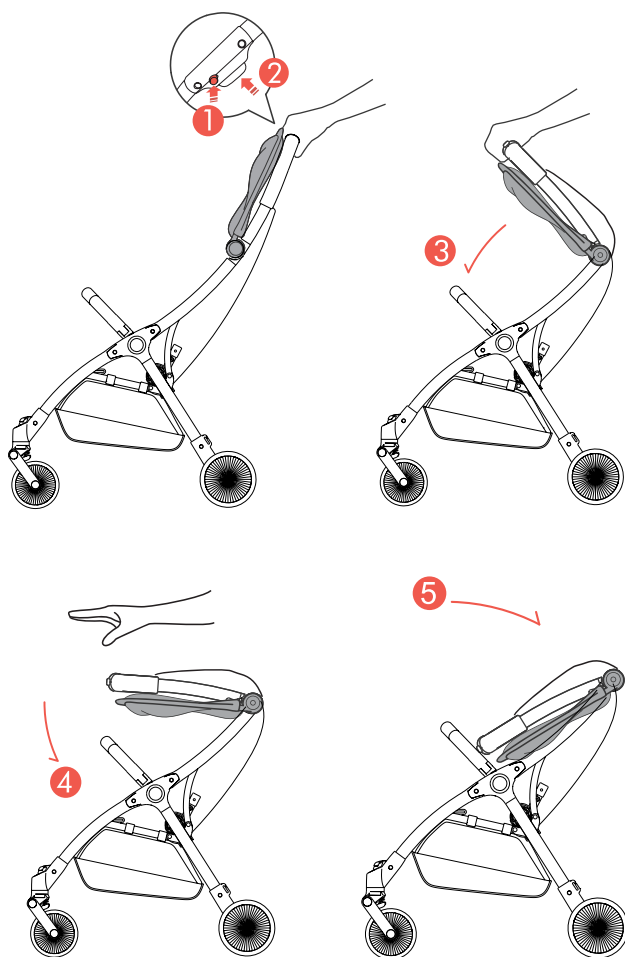
## Uporaba tirov



## Zavore



## Zložjivi





Distributor: BabyDirekt s.r.o.  
Masarykova 118, 664 42 Modřice, Czechia

[www.babydirekt.eu](http://www.babydirekt.eu) | [www.zopadesign.com](http://www.zopadesign.com)